Niveau(x) d'enseignement: 0 Numéro EDUQ : 8270212
Centre d'intérêt: 33

Encoura-jeunesse (Montréal, Québec) Comité de travail.

Etude-action du Comité de travail d'Encoura-jeunesse (projet visant à encourager la jeunesse à rester au Québec) = Youth Retention Action Survey. -- Montréal : Services communautaires juifs de Montréal, Département de la recherche, 1980.
[116] p. ; 28 cm.

Texte en français et en anglais. Titres de la couv.: Rapport de l'étude-action d'Encoura-jeunesse = Report of Youth Retention Action Survey.

Cote Dewey: 331.346'09714/E56e Cote LC: HD/6276/.C38

Descripteur(s): *Attitude de l'étudiant *Opinion de l'étudiant *Attitude des jeunes *Emploi *Marché du travail *Main-d'oeuvre *Immigration *Langue seconde *Langue de travail

Identificateur(s) de sujet: *Juif

L'étude poursuit deux objectifs. Le premier est de déterminer, pour les jeunes de la communauté juive, l'importance du facteur que représente le marché du travail dans leur décision éventuelle de rester au Québec. Le second est de donner une idée du type de services devant être créés, au sein de la communauté juive, pour alléger les difficultés auxquelles font face ces jeunes, lorsqu'ils se cherchent un emploi.

Une enquête téléphonique a été menée, de juillet à septembre 1980, auprès de 500 répondants choisis par trois moyens: noms pris au hasard parmi les membres de la Fédération des jeunes adultes, répondants volontaires recrutés par une campagne publicitaire, rencontres avec des membres du personnel des camps "Y" et B'nai B'rith. Quatre types de questionnaires ont été établis pour des catégories anticipées de répondants: étudiants à temps plein, étudiants diplômés sans emploi, répondants qui ont perdu leur emploi, répondants employés ou mal employés.

On peut noter les résultats suivants: la majorité des répondants a atteint un niveau de formation universitaire; une petite minorité a actuellement pris la décision de quitter le Québec; un pourcentage important des répondants est indécis quant à la décision de rester au Québec (41% des étudiants à temps plein); la plupart des parents juifs n encouragent pas leurs enfants à quitter le Québec; la question des emplois est plus importante à cet égard que la langue ou la politique; une nette majorité des répondants n'a rencontré aucune discrimination lors de la recherche d'un emploi; une majorité des répondants souhaite une formation plus avancée en français.

Type de document: r

Auteur de l'analyse: jr

E D U Q 8270212

RAPPORT DE L'ETUDE-ACTION d'ENCOURA-JEUNESSE

ÉTÉ, 1980

REPORT OF YOUTH RETENTION ACTION SURVEY

SUMMER, 1980

DEPARTEMENT DE LA RECHERCHE/RESEARCH DEPARTMENT

Services Communautaires Juifs de Montréal
Allied Jewish Community Services
5151, chemin de la Côte Ste-Catherine
Montréal, Québec H3W 1M6
Téléphone: 735-3541

E D U Q 8270212

ETUDE-ACTION DU COMITE DE TRAVAIL D'ENCOURA-JEUNESSE

(Projet visant à encourager la jeunesse à rester au Québec)

YOUTH RETENTION ACTION SURVEY

Services Communautaires Juifs de Montréal — Eté 1980

Allied Jewish Community Services of Montreal — Summer 1980

5151 chemin de la Côte Ste-Catherine
Montréal, Québec.
H3W 1M6
514 - 735-3541

PREFACE

C'est le Comité Kotler, sous la présidence de Murray Kotler, qui conçut le projet mis en oeuvre par l'étude-action du comité de travail d'ENCOURA-JEUNESSE (projet visant à encourager la jeunesse à rester au Québec). Le sujet de cette étude fait partie de la préoccupation générale de la Communauté Juive de Montréal, en ce qui concerne son adaptation à la société québécoise en évolution. Le comité de travail d'ENCOURA-JEUNESSE, présidé par Bernard Pollock, avait reçu pour mandat, du Comité Kotler, de surveiller la mise en exécution du sondage ainsi que les recommandations pour les lignes de conduite qui en découleraient. La précision du point de vue et les directives pour la mise en oeuvre de futurs programmes, sont attribuables aux efforts constants de ces deux comités. La recherche fut dirigée par le Dr. George Kantrowitz, Directeur de la recherche aux Services Communautaires Juifs de Montréal. Une recherche antérieure du Dr. Kantrowitz, intitulée "Les attitudes d'étudiants anglophones envers leurs futurs projets d'éducation et de résidence", recherche qui fut menée en mai 1978, fournit un cadre important et des données de base à ce sondage. La mise au point du questionnaire, les entrevues, la préparation et les analyses préliminaires, furent exécutées par deux membres du personnel, Maxine Finkelstein et Syd Freiman; nous leur sommes reconnaissants pour le dévouement enthousiaste qu'ils ont apporté à cette étude.

Nous sommes également reconnaissants de l'appui moral et financier fourni par AJCS ainsi que par le bureau du Premier Ministre du gouvernement du Québec, en particulier madame Evelyn Dumas, sans laquelle ce sondage n'aurait pu être mené à bien.

Nous tenons à mentionner tout spécialement madame Anne-Laure Levain, pour sa méticuleuse traduction française de l'étude, ainsi que madame Dora Gladstone qui avait assumé la tâche ardue de la transcription.

Nous désirons également exprimer notre gratitude aux 500 jeunes qui ont accepté de répondre à nos questionnaires avec une considération remarquable et nous leur sommes reconnaissants pour l'intérêt qu'ils ont démontré au sondage dont le sujet est d'importance capitale pour notre communauté. Nous espérons que les recommandations émanant de cette étude, répondront à leurs besoins futurs ainsi qu'à ceux de la jeunesse juive montréalaise en son entier.

Edit Kuper
Adjointe à la Planification, AJCS — Eté 1980

PREFACE

The Youth Retention Action Survey was commissioned by the Kotler Committee under the Chairmanship of Murray Kotler as part of their wider concern about the adaptation of the Montreal Jewish Community to the evolving Quebec society. The Kotler Committee mandated the Youth Retention Task Force chaired by Bernard Pollock to oversee the implementation of the survey and the resulting recommendations for action. The clarity of the focus and the directions for future action must be attributed to the efforts of both these committees. The research was directed by Dr. George Kantrowitz, Director of Research at Allied Jewish Community Services. Dr. Kantrowitz' earlier research on "Attitudes of Anglophone Students Towards Future Education and Residence Plans" conducted in May, 1978, provided an important framework and background for this survey. The development of the questionnaire, the actual interviews, and the preliminary analysis were carried out by 2 staff people, Maxine Finkelstein and Syd Freiman whose enthusiastic devotion to the project is hereby acknowledged.

We would also like to acknowledge the moral and financial support by AJCS as well as the Prime Ministers Office of the Government of Québec, most particularly Madame Evelyn Dumas, without whom this survey would not have been realized.

Special mention should also be made of Madame Anne-Laure Levain for a meticulous translation into French and of Mrs. Dora Gladstone for transcribing our thoughts.

We would also like to thank those 500 and more young people who graciously responded to our questionnaires with thoughtfulness and concern for this community issue. We hope that the recommendations resulting from the survey will meet with their needs as well as those of other young Montreal Jews.

Edit Kuper
Community Planning Associate
AJCS

Summer 1980

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION		*iii*
SOMMAIRE DES RESULTATS		*iv*
METHODOLOGIE	Page	1
L'échantillon	"	1
Le questionnaire	"	2
La compilation des données	"	4
Utilité de l'étude	"	5
RESULTATS DES DONNEES	"	7
. Niveau de scolarité le plus élevé atteint	"	7
Choix de carrière	"	9
Type préféré d'employeur	"	14
Discrimination au cours de la recherche d'un emploi	"	14
Intention de rester au Québec	"	17
Parents encourageant les répondants à quitter le Québec	"	21
Facteurs que les répondants considéraient importants pour influencer leur décision de rester dans la province ou de la quitter	"	22
Langue française au travail	"	23
Apprentissage plus approfondi du français	"	29
Répondant disposé au recyclage	"	31
LISTE DES TABLEAUX	Appendice	1
Distribution d'âge, par sexe	"	2
Niveau de scolarité le plus élevé, par âge	"	3
Type préféré d'employeur	"	4
Intention de rester au Québec, par choix de carrière	"	5
Parents encourageant enfants à quitter le Québec	"	6
Facteurs considérés les plus importants pour influencer la décision, par intention des répondants à rester au Québec ou à le quitter	"	7
Expérience de travail, utilisant la langue française, par choix de carrière	"	8
Capacité de fonctionner en français, par répondants avec expérience de travail en français, par choix de carrière	"	9
Capacité de fonctionner en français au travail, par répondants sans expérience de travail en français, par choix de carrière	"	10

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION		iii
SUMMARY OF FINDINGS		iv
METHODOLOGY	Page	1
The Sample	"	1
The Questionnaire	"	2
The Compilation of Response Data	"	4
Uses of the Study	"	5
RESPONSE DATA FINDINGS	"	7
Highest Level of Education Achieved	"	7
Career Choice	"	9
Preferred Employer Type	"	14
Discrimination While Seeking Employment	"	14
Planning to Remain in Quebec	"	17
Parents Encouraging Respondants to leave Québec	"	21
Factors Perceived as Important by Respondants in Influencing their Decision to stay in or leave the Province	"	22
French Language at Work	"	23
Further French Training	"	29
Willing to Undergo Job Retraining	"	31
LIST OF TABLES	Appendix	1
Age Distribution of Sample by Sex	"	2
Highest Level of Education Achieved by Age	"	3
Preferred Employer Type	"	4
Planning to Remain in Quebec by Career Choice	"	5
Parents Encouraging Offspring to leave Quebec	"	6
Factors perceived as Influencing Decision Making, by Intention of Respondant to Remain or Leave Quebec	"	7
Working experiences using the French language, by Career Choice	"	8
Ability to function in French, by respondents with working experience in French, by Career Choice	"	9
Ability to function in French at work, by respondents without work experience in French, by Career Choice	"	10

1.-

INTRODUCTION

L'étude-action du Comité de travail d'ENCOURA-JEUNESSE (projet visant à encourager la jeunesse à rester au Québec), avait deux objectifs. Le premier objectif était de déterminer l'importance du facteur que représente la situation d'emplois pour les jeunes de la communauté juive, dans leur décision éventuelle de rester au Québec ou non. Le second objectif était de nous donner une idée quant aux genres de services devant être créés au sein de la communauté juive, pour alléger les difficultés auxquelles faisaient face ces jeunes, lorsqu'ils se cherchaient un emploi.

Il fut décidé que cette étude-action serait entreprise par le truchement d'un questionnaire téléphonique de quinze à vingt minutes, afin d'atteindre le plus grand nombre de répondants possibles au cours d'une brève période de temps, soit, du mois de juillet au mois de septembre 1980. A cet effet, le personnel du Département communautaire de la programmation des Services Communautaires Juifs (AJCS) fut augmenté de deux membres temporaires, et ce,grâce à des fonds communautaires alloués au Comité Kotler pour des projets se rattachant aux Projets ENCOURA-JEUNESSE et celui de l'adaptation à la réalité québécoise. Les deux membres du personnel assumèrent la tâche de la mise au point d'un questionnaire et de l'entreprise d'une enquête dans le but de soumettre leurs conclusions au Comité de travail d'ENCOURA-JEUNESSE du Comité Kotler.

Ce qui suit est un rapport sur la méthodologie et les conclusions de l'étude-action d'ENCOURA-JEUNESSE.

INTRODUCTION

The purpose of the Youth Retention Action Survey was two-fold. The first purpose was to establish to what degree the employment situations of young people in the Jewish community are a factor in the question of youth retention. The second purpose was to give indications as to what types of services should be established within the Jewish community in order to help ease the employment difficulties of its young people.

It was decided that the action survey would be conducted through the use of a fifteen to twenty-minute telephone questionnaire so as to reach a maximum number of respondents over a short time period (July - September, 1980). To this end, two temporary staff persons were added to the Community Programming Department of the Allied Jewish Community Services (AJCS), using funds made available through community funds allocated to the Kotler Committee for Projects related to Youth Retention and the adjustment to the Quebec Reality. The two staff persons were assigned the task of developing a questionnaire and conducting a survey and presenting the findings to the Youth Retention Task Force of the Kotler Committee.

The following is a report on the methodology and findings of the Youth Retention Action Survey.

SOMMAIRE DES RESULTATS

1. Que la majorité des répondants avaient atteint un certain niveau de formation universitaire.

2. Qu'une petite minorité des répondants seulement, avaient actuellement pris la décision de quitter le Québec.

3. Qu'un pourcentage important des répondants, est indécis quant à leur intention de rester au Québec ou de le quitter, et que ceci s'applique tout particulièrement à ceux qui fréquentent encore l'école à plein temps (41%), indécis.

4. Que la plupart des parents juifs n'encouragent pas leurs enfants à quitter le Québec.

5. Que la question des emplois l'emporte de loin sur les autres facteurs, tels que la langue ou la politique, en tant que raisons données par les répondants, pour leur décision de rester ou non au Québec.

6. Que les professions se rattachant aux affaires et les professions plus anciennes (comptabilité, droit et médecine), sont les premiers choix des répondants --prédominant sur tous les autres-- quant à leur carrière.

7. Qu'une nette majorité des répondants n'avait rencontré aucune discrimination lors de leur recherche d'un emploi.

8. Que, tandis qu'une nette majorité des répondants trouve qu'ils peuvent, ou pourraient, fonctionner de façon efficace en français, dans leur travail, une majorité toute aussi nette des répondants trouve qu'ils ont besoin d'une formation plus avancée en français, et qu'ils seraient prêts à s'y soumettre.

9. Que la plupart des répondants, et en particulier ceux qui sont actuellement sans travail, seraient intéressés à se soumettre à un recyclage.

SUMMARY OF FINDINGS

1. That a majority of the respondents have achieved some level of university training.

2. That only a small minority of the respondents are presently committed to leaving Quebec.

3. That a significant percentage of the respondents are undecided as to their intentions to remain in or leave Quebec, and that this is particularly true of those still attending school on a full-time basis (41%), undecided.

4. That Jewish parents are not, for the most part, encouraging their offspring to leave Quebec.

5. That jobs by far outway other factors, such as language and politics, as the reasons presented by the respondents for their decision to remain in or leave Quebec.

6. That business related professions and the older professions (accountancy, law and medicine), are the predominant first career choices of the respondents.

7. That a clear majority of respondents had not encountered discrimination while seeking employment.

8. That while a clear majority of the respondents feel they can, or could function effectively in French at work, an equally clear majority of respondents feel that they need, and would be willing to undergo further French training.

9. That most respondents, particularly those that are presently unemployed, would be interested in undergoing job retraining.

METHODOLOGIE

L'échantillon

Le groupe-cible visé par ce sondage, comprenait tous les jeunes au sein de la communauté juive, âgés de 18 à 35 ans. Les répondants furent choisis par trois moyens différents. Premièrement, l'équipe dressa une liste de 1,000 noms choisis au hasard, parmi les membres actuels ou éventuels de la Fédération des Jeunes Adultes. Deuxièmement, l'on entreprit une campagne publicitaire étendue (annonces dans les journeaux et à la radio ainsi qu'un pamphlet d'information) pour trouver des répondants volontaires. (L'on demanda à ces répondants de renvoyer un coupon annexé, portant leur nom et leur numéro de téléphone, afin que l'équipe du sondage puisse se mettre en rapport avec eux pour mettre le questionnaire en oeuvre). En outre, des dispositions furent prises avec les directeurs des camps du "Y" et de B'nai B'rith, pour que l'équipe du sondage se rende au camp et entreprenne le sondage auprès des membres du personnel.

Au cours de l'étude, 305 personnes parmi celles choisies au hasard, acceptèrent de participer au sondage. Parmi les réponses reçues à la suite de la campagne publicitaire, nous fûmes en mesure d'appliquer le sondage à 75 répondants, (ceci ne comprend pas les répondants non-juifs). Un sondage fut fait auprès de 88 répondants supplémentaires, au cours des visites entreprises dans les deux camps par l'équipe de l'étude. Ces répondants, en plus des 32 répondants individuels qui avaient entendu parler du sondage, de bouche à oreille, complétèrent l'échantillon total de 500 personnes.

DETAIL DES REPONDANTS, PAR ORIGINE

Liste au hasard	Gazette	C.J.N.	Presse française	B'nai B'rith	Camp du "Y"	Pamph-let	De bouche à oreille	Total
#305	#45	#10	#-	#42	#46	#20	#32	#500
% 61	% 9	% 2	%-	% 8	% 9	% 4	% 6	%100

METHODOLOGY

The Sample

The target group for this study consisted of all the young people within the Jewish community between the ages of 18-35. Respondents were chosen in three ways. First, a randomly selected list of 1,000 names was compiled from the Young Peoples Federation actual and potential membership. Secondly, an extensive advertising campaign (using newspaper and radio advertisement as well as an information flyer) asking for volunteer respondents, was carried out. (These respondents were asked to send in an attached coupon upon which their names and telephone numbers were written, so that the survey team could contact them to apply the questionnaire). Moreover, arrangements were made with the directors of the 'Y' and B'nai B'rith Camps to have the survey team go to camp and apply the survey to staff members there.

Over the course of the survey, from those people selected through a random process, 305 agreed to participate in the survey. Of those responses received from the advertising campaign, we were able to apply the survey to 75 respondents, (non-Jewish respondents not included). An additional 88 respondents were surveyed during the survey team's visits to the two camps. These respondents plus the 32 individual respondents who had heard of the survey through word of mouth rounded out the total sample to 500 people.

BREAKDOWN OF RESPONDENT BY SOURCE

Random List	Gazette	C.J.N.	French Press	B'nai B'rith	'Y' Camp	Flyer	Word of Mouth	Total
#305	#45	#10	#-	#42	#46	#20	#32	#500
%61	% 9	% 2	%-	% 8	% 9	% 4	% 6	%100

Parmi cet échantillon total, 415 ou 83% des répondants étaient âgés de 25 ans ou moins. L'échantillon était composé de 255 (51%) hommes et de 245 (48%) femmes.

TABLEAU I (ECHANTILLON TOTAL)

DISTRIBUTION D'AGE DE L'ECHANTILLON, PAR SEXE

	18-20	21-25	26-30	31-35	Total
Masc.	81 31%	116 45%	42 16%	16 6%	255 51%
Fém.	103 42%	115 47%	20 7%	7 2%	245 48%
Total	184 36%	231 46%	62 12%	23 4%	500 100%

LE QUESTIONNAIRE

Quatre jeux de questionnaires furent établis pour chacune de quatre catégories générales anticipées de répondants. Les quatre catégories étaient les suivantes:

Catégorie I: Répondants fréquentant l'école en ce moment, à plein temps.

Catégorie II: Répondants qui sont des étudiants diplômés sans emploi ou n'ayant jamais eu d'emploi.

Catégorie III: Répondants qui avaient eu des positions permanentes mais sont sans emploi en ce moment.

Catégorie IV: Répondants qui sont présentement employés ou qui sont mal employés.

Of this total sample, 415 or 83% of the respondents were under 25 years of age. The sample was made up of 255 (51%) males and 245 (48%) females.

TABLE I (TOTAL SAMPLE)

AGE DISTRIBUTION OF SAMPLE, BY SEX

	18-20	21-25	26-30	31-35	Total
Male	81 31%	116 45%	42 16%	16 6%	255 51%
Female	103 42%	115 47%	20 7%	7 2%	245 48%
Total	184 36%	231 46%	62 12%	23 4%	500 100%

THE QUESTIONNAIRE

Four sets of questionnaires were developed for each of four general anticipated categories of respondents. The four categories are:

Category I: respondents presently attending school on a full-time basis.

Category II: respondents who are unemployed graduates who have never had a job.

Category III: respondents who have had permanent positions but are presently unemployed.

Category IV: respondents who are presently employed or mis-employed.

Les quatre types de questionnaires comprenaient une page couverture, demandant des renseignements généraux d'ordre démographique, tels que le nom, le sexe, l'âge, l'état civil, ainsi que quelques questions destinées à identifier la catégorie à laquelle appartenait le répondant.

Les questionnaires étaient tous construits selon le même modèle fondamental, avec quelques questions ajoutées ou rayées afin de les adapter à chacune des catégories particulières. Le questionnaire fondamental traitait de questions concernant:

1) le degré de scolarité;
2) les plans de carrière;
3) l'intention de rester ou non dans la province;
4) les facteurs considérés comme étant les plus importants dans la décision de déménager;
5) l'influence des parents sur la décision d'un transfert;
6) expérience de travail (bénévole ou rémunéré) relative au choix d'une carrière;
7) le type préféré d'employeur;
8) discrimination au cours de la recherche d'un emploi;
9) répondant disposé au recyclage;
10) une auto-évaluation sur la compétence linguistique;
11) répondant disposé à recevoir une formation française plus ample.

Afin d'éviter de restreindre les réponses des répondants, la plupart des réponses aux questions ne furent pas précodées. Bien que ceci rendit la compilation des données plus imprécise, cette difficulté fut largement compensée par le fait que cela mettait les répondants plus à l'aise.

The four types of questionnaires included a covering page asking for general demographic information such as name, sex, age, marital status, and a few questions designed to identify the category to which the respondent belonged.

The questionnaires all followed the same basic pattern, with a few questions added or deleted in order to fit each particular category. The basic questionnaire dealt with questions related to:

1) educational background;
2) career goals;
3) intention to remain in or leave the province;
4) factors perceived most important in a decision to relocate;
5) the influence of parents on decisions to relocate;
6) working experience (both volunteer and paid) related to career choice;
7) preferred employer type;
8) discrimination while seeking employment;
9) willingness to be retrained;
10) a self-evaluation of language ability;
11) willingness to undergo further French retraining.

In order to avoid restricting the replies of respondents, most answers to questions were not precoded. While this made compilation of the response data more imprecise, this difficulty was more than compensated for by the ease at which it put respondents.

LA COMPILATION DES DONNEES

Après que les interviews furent terminées, tous les questionnaires complétés furent séparés par catégories et les réponses postcodées. L'on dressa ensuite 18 séries de tableaux avec les données, en se servant des facteurs qui furent considérés comme étant les plus pertinents à l'objectif de l'étude-action.

L'équipe dressa ensuite 12 séries de tableaux, prenant comme facteur constant le sexe (masculin, féminin), avec 12 facteurs variables, soit:

1) Distribution par âge;
2) Niveau de scolarité le plus élevé;
3) Premier ou actuel choix de carrière;
4) Type préféré d'employeur;
5) Discrimination au cours de la recherche d'emploi;
6) Intention de rester au Québec;
7) Parents encourageant leurs enfants à quitter le Québec;
8) Répondants ayant une expérience de travail utilisant la langue française;
9) Auto-évaluation sur la capacité de fonctionner de façon efficace en français au travail, pour les répondants sans expérience de travail en français;
10) Auto-évaluation sur la capacité de fonctionner de façon efficace en français au travail, pour les répondants ayant de l'expérience de travail en français;
11) Répondant disposé à faire l'apprentissage de la langue française
12) Répondant disposé à se soumettre à un recyclage;

D'autres tableaux croisés furent dressés, comprenant:

1) L'intention de rester ou non au Québec, comme facteur constant, selon les facteurs variables considérés comme exerçant une influence sur de telles décisions;
2) Distribution par âge, comme facteur constant, et le niveau de scolarité le plus élevé atteint, comme facteur variable.
3) Avec le choix de carrière comme facteur constant:

THE COMPILATION OF RESPONSE DATA

Upon completion of the interviews, all the answered questionnaires were divided by category and responses were postcoded. The response data was tben compiled into 18 sets of tables, using the factors deemed most pertinent for the purposes of the action survey.

12 sets of tables were compiled, using sex (male, female) as the constant factor with 12 variable factors:

1) Age distribution;
2) Highest level of education;
3) First or present career choice;
4) Preferred employer type;
5) Discrimination while seeking employment;
6) Planning to remain in Quebec.
7) Parents encouraging offspring to leave Quebec;
8) Respondents with working experience using the French language;
9) Self-evaluation of ability to function in French at work, for respondents without working experience in French;
10) Self-evaluation of ability to function in French at work, for respondents with working experience in French;
11) Willingness to undergo French language training;
12) Respondent willing to undergo Job Retraining.

Other cross tabulations were compiled, including:

1) Intention to remain in or leave Quebec as the constant factor, according to the variable factors perceived as influencing such decisions;
2) Age distribution as the constant factor, and the highest level of education achieved as the variable factor.
3) With career choice as the constant factor:

3.1 intention de rester au Québec;
3.2 expérience de travail utilisant la langue française;
3.3 auto-évaluation sur la capacité d'utiliser le français au travail, pour les répondants ayant de l'expérience de travail en français; et
3.4 auto-évaluation sur la capacité d'utiliser le français au travail, pour les répondants sans expérience de travail, comme facteurs variables.

Chaque jeu de tableaux comprend un tableau utilisant les données de l'échantillon total, plus quatre tableaux utilisant les données de chacune des quatre catégories de questionniares; de cette façon, nous avions, à la fin du stade de compilation, 87 tableaux individuels de données dont nous pouvions déduire les résultats de notre sondage. (Il n'y avait pas suffisamment de données pour la compilation de tableaux sur "le type préféré d'employeur" pour les catégories de questionnaires III et IV, et la question pour les "répondants disposés à se soumettre à un recyclage", ne fut pas posée dans la catégorie de questionnaire I).

Etant donné que les nombres absolus deviennent plutôt petits dans les tableaux utilisant le choix d'une carrière comme facteur constant, ce n'est qu'avec circonspection que l'on devrait tirer des conclusions de ces pourcentages pour les tableaux concernant des catégories particulières de répondants. Prenant en considération le fait que toutes les données furent compilées à la main, il faut prévoir une marge d'erreur.

UTILITE DE L'ETUDE

Alors qu'il est vrai que l'on n'avait utilisé que peu de contrôles scientifiques dans la sélection de l'échantillon pour cette étude, le volume même de celle-ci, lorsqu'on le compare à celui des échantillons généralement utilisés dans de tels sondages, permet d'accorder une certaine validité aux résultats déduits des données.

3.1 plans to remain in Quebec;
3.2 working experience using the French language;
3.3 self-evaluation of ability to use French at work for respondents with working experience in French; and
3.4 self-evaluation of ability to use French at work for those respondents without working experience, as the variable factors.

Each set of tables comprises one table using the response data of the total sample plus four tables using the response data of each of the four questionnaire categories, so that at the end of the compilation stage, we had 87 individual tables of response data from which to draw our survey findings. (There was not sufficient response data to compile tables on "preferred employer type" for questionnaire categories III and IV and the question for "respondent willing to undergo job retraining" was not asked for questionnaire category I).

Since the absolute numbers become quite small in those tables using career choice as the constant factor, caution should be observed in drawing conclusions from those percentages for tables referring to specific categories of respondents. Considering the fact that all response data was compiled by hand, and errors creep in, margin of error should be allowed.

USES OF THE STUDY

While it is true that there were few scientific controls used in the selection of the sample for this study, its sheer size, as compared to sample sizes generally used in such studies, lends a certain validity to the findings drawn from the data.

Compte tenu des limitations sus-mentionnées, l'étude fournit les meilleures données dont nous disposons actuellement en ce qui concerne la situation d'emplois pour les jeunes, au sein de la communauté juive d'aujourd'hui et le rapport entre cette situation d'emplois et la question de déterminer comment retenir les jeunes au Québec. L'étude peut être utile pour aider nos groupes de planification dans leur travail, quant à la création de services particuliers.

L'on trouvera une liste de tableaux, avec leurs constantes et les références croisées, dans un appendice à la fin de ce rapport.

With the qualifications noted above, the study provides the best data presently available with regard to the employment situations of young people in the Jewish community today and the relationship between these employment situations and the issue of youth retention. It can be useful in assisting our planning groups in the development of specific services.

A list of tables with their constants and cross references will be found in an appendix at the end of the report.

RESULTATS DES DONNEES

DEGRE LE PLUS ELEVE DE SCOLARITE ATTEINT (Tableau 3)

L'on demanda aux répondants de déclarer quel niveau de scolarité ils avaient atteint lors de leurs études, ou quel était leur niveau de scolarité actuel s'ils étaient encore aux études. Les réponses à ces questions furent précodées comme:niveaux"post-universitaire";"cycle supérieur";"1er cycle";"technique/professionnel";"CEGEP"et"école secondaire".

TABLEAU 3 (Echantillon total)

NIVEAU DE SCOLARITE LE PLUS ELEVE ATTEINT, PAR SEXE

	Post-univ.	cycle supér.	1er cycle	Techn.	CEGEP	école second.	Total
Masc.	1%	25%	51%	1%	14%	5%	
Fém.	--	25%	40%	4%	22%	7%	
Total	0	25%	46%	2%	18%	6%	100%

En combinant le nombre de réponses pour les niveaux post-universitaire, du cycle supérieur, et du 1er cycle, en tant que niveau le plus élevé atteint, nous avons trouvé que 72% de l'échantillon total avait atteint un certain niveau d'instruction universitaire.

Lorsque la même approche fut utilisée pour les deux catégories de répondants actuellement sans emploi (catégories II et III), nous avons trouvé que 73% de ces répondants avaient également obtenu un certain degré d'instruction de niveau universitaire. En fait, 27% des répondants qui tombent dans la catégorie II, et 13% des répondants qui tombent dans la catégorie III, avaient atteint un niveau quelconque d'études du cycle supérieur, (maîtrise, ou niveau plus élevé de scolarité).

RESPONSE DATA FINDINGS

HIGHEST LEVEL OF EDUCATION RECEIVED (T[illegible] 3)

Respondents were asked to state their last or present level of education achieved. Responses to this question were precoded as post-graduate, graduate, undergraduate, technical/ vocational, CEGEP, and high school level.

TABLE 3 (TOTAL SAMPLE)

HIGHEST LEVEL OF EDUCATION ACHIEVED, BY SEX

	Post Grad.	Grad.	Under Grad.	Tech.	CEGEP	High School	Total
Male	1%	25%	51%	1%	14%	5%	
Female	--	25%	40%	4%	22%	7%	
Total	0	25%	46%	2%	18%	6%	100%

By combining the number of responses for post-graduate, graduate, and undergraduate levels as the highest grade achieved, we found that 72% of the total sample had achieved at least some level of university education.

When the same process was used for the two categories of presently unemployed respondents (categories II and III), we found that 73% of these respondents also had achieved some degree of university level education. In fact, 27% of the respondents in category II and 13% of the respondents in category III had achieved some level of graduate studies, (masters or higher level of education).

Ceci semble contredire la croyance universelle que les personnes sans travail ont atteint un niveau de scolarité généralement inférieur à celui des autres strates de la population (du moins en ce qui concerne la jeune population juive).

TABLEAU 3A - Catégorie I

	Post-univ.	cycle supér.	1er cycle	Tech.	CEGEP	Ecole second.	Total
Masc.	2%	26%	46%	0	23%	1%	
Fém.		13%	44%	2%	36%	2%	
Total	1%	20%	45%	1%	29%	2%	100%

TABLEAU 3B - Catégorie II

Masc.		30%	61%			7%	
Fém.		25%	60%		5%	10%	
Total		27%	60%		3%	9%	100%

TABLEAU 3C - Catégorie III

Masc.		13%	47%		4%	34%	
Fém.		13%	52%	4%	4%	26%	
Total		13%	50%	2%	4%	30%	100%

TABLEAU 3D - Catégorie IV

Masc.	1%	25%	62%	3%	2%	5%	
Fém.		53%	23%	9%	3%	10%	
Total	0%	38%	44%	6%	2%	7%	100%

This would seem to contradict the commonly held belief that the unemployed have achieved a generally lower level of education than the other segments of the population (at least as so far as the young Jewish population is concerned).

Table 3A - Category I

	Post Grad.	Grad.	Under Grad.	Tech.	CEGEP	High School	Total
Male	2%	26%	46%	0	23%	1%	
Female		13%	44%	2%	36%	2%	
Total	1%	20%	45%	1%	29%	2%	100%

Table 3B - Category II

Male	30%	61%			7%	
Female	25%	60%		5%	10%	
Total	27%	60%		3%	9%	100%

Table 3C - Category III

Male	13%	47%		4%	34%	
Female	13%	52%	4%	4%	26%	
Total	13%	50%	2%	4%	30%	100%

Table 3D - Category IV

Male	1%	25%	62%	3%	2%	5%	
Female		53%	23%	9%	3%	10%	
Total	0%	38%	44%	6%	2%	7%	100%

CHOIX DE CARRIERE (Tableau 4)

L'on demanda aux répondants de donner leur premier choix de carrière, et si possible de mentionner également un second et troisième choix. Les réponses furent postcodées dans les 13 catégories de carrières suivantes:

1) Carrières se rattachant aux affaires, comprenant la gestion, l'administration ou le travail d'entreprise privée.
2) Comptables agréés, comprenant également les vérificateurs.
3) Avocats.
4) Médecins, comprenant également les dentistes, les orthodontistes, et les optométristes.
5) Les professions dans le domaine des sciences de la santé, comprenant les thérapeutes, les technologistes médicaux, ainsi que les chercheurs dans le domaine médical et pharmaceutique.
6) Professions en relations d'aide, comprenant les enseignants, les conseillers d'orientation, les psychologues, les travailleurs sociaux et ceux employés dans les services en ressources humaines.
7) Communications, comprenant les personnes oeuvrant en relations publiques, les écrivains, les rédacteurs, ceux travaillant dans les média et les arts.
8) Carrières en sciences appliquées, comprenant les ingénieurs, les informaticiens, les chercheurs industriels et les architectes.
9) Bibliothécaires ou chercheurs en sciences sociales.
10) Vendeurs engagés dans tous les domaines de la vente, telle que la vente au détail, la vente en gros ou le travail de vente industrielle.
11) Travail de bureau, comprenant la tenue des livres, les commis et les secrétaires.
12) Ouvriers qualifiés --artisans spécialisés et semi-spécialisés.
13) Carrières dans la fonction publique.

CAREER CHOICE (Table 4)

Respondents were asked to state their first career choice, and if possible, a second and third choice as well. The responses were postcoded into the following 13 career types:

1) Business-related careers, including management, administration, or private entrepreneurial work.

2) Accounting, also including auditors.

3) Lawyers.

4) Doctors, also including dentists, orthodontists, and optometrists.

5) Health science professionals, including therapists, technicians, as well as medical and pharmaceutical researchers.

6) Helping professionals, including teachers, counsellors, psychologists, social workers and those in human resource service occupations.

7) Communications, including people doing public relations, writing, editing, media work, and those in the arts.

8) Applied science careers, including engineers, computer specialists, industrial researchers and architects.

9) Librarians or social science researchers.

10) Salespeople involved in all types of sales, such as retail, wholesale, or industrial sales work.

11) Office work, including bookkeepers, clerks, and secretaries.

12) Tradesmen -- skilled and semi-skilled craftsmen.

13) Civil Service careers.

Les deux choix de carrière prédominants pour les personnes présentement employées ou celles encore aux études, tombaient dans le domaine des professions traditionnelles ou celles se rattachant aux affaires. En combinant les réponses pour les professions traditionnelles (comptables, avocats et médecins), nous avons trouvé que 27% de l'échantillon total se plaçaient dans ce groupe tandis que 24% de l'échantillon total choisissaient des carrières se rattachant aux affaires.

TABLEAU 4 (ECHANTILLON TOTAL)

PREMIER OU ACTUEL CHOIX DE CARRIERE, PAR SEXE

	Reliées au dom. affaires	Comptabilité	Droit	Médecine	Sciences de la santé	Prof. en relations d'aide	Communications	Science appliquée	Bibliothèque/ recherche	Vente	Travail de bureau	Ouvriers qualifiés
Masc.	26%	7%	12%	16%	2%	7%	9%	10%	1%	6%	1%	2%
Fém.	21%	2%	8%	6%	11%	25%	9%	5%	2%		9%	
Total	24%	5%	11%	12%	6%	15%	9%	7%	2%	4%	5%	1%

Non inclus: - 41 indécis Catégorie I
- 9 incomplets Catégorie I

Une comparaison des données sur le choix d'une carrière, entre la catégorie I (premier choix pour les étudiants) et la catégorie IV (carrière actuelle pour ceux présentement employés) permet de formuler quelques observations intéressantes.

The two predominant first and present career choices were in the traditional professions and the business-related fields. Combining the response for the traditional professions (accountants, lawyers, and doctors), we found that 27% of the total sample placed themselves in this group, while 24% of the total sample chose business-related careers.

TABLE 4 (TOTAL SAMPLE)

FIRST OR PRESENT CAREER CHOICE, BY SEX

	Business Related	Accounting	Law	Doctor	Health Science	Helping Profession	Communications	Applied Science	Library/Research	Sales	Office Work	Trademen
Male	26%	7%	12%	16%	2%	7%	9%	10%	1%	6%	1%	2%
Female	21%	2%	8%	6%	11%	25%	9%	5%	2%		9%	
Total	24%	5%	11%	12%	6%	15%	9%	7%	2%	4%	5%	1%

Not included: - 41 undecided Category I
- 9 incomplete Category I

A comparison of the response data on career choice between category I (first choice for students) and category IV (present career for those employed) lends itself to the formulation of some interesting observations.

Lorsqu'on compare les pourcentages des répondants qui choisissaient les professions traditionnelles et le travail relié au domaine des affaires, l'on trouve que 36% des étudiants avaient choisi les professions traditionnelles et 14% des étudiants avaient choisi le travail relié au domaine des affaires, tandis que 13% seulement, de ceux qui sont employés, sont dans les professions traditionnelles, et 34% travaillent dans le domaine des affaires; ceci indique une tendance, pour les jeunes gens, de se former et d'ambitionner aux carrières traditionnelles alors qu'en fin de compte ils se retrouvent dans le travail relié au domaine des affaires.

Une seconde observation--lorsqu'on compare les pourcentages de répondants-étudiants qui sont indécis quant au choix d'une carrière, avec les pourcentages de répondants présentement employés qui font du travail de bureau, qui sont dans la vente ou qui sont des ouvriers qualifiés--est celle que 15% (41) des répondants-étudiants étaient indécis quant au choix d'une carrière et aucun d'entre eux n'avait choisi du travail de bureau, la vente ou des carrières dans le domaine de l'ouvrier qualifié, tandis que 21% de ceux qui étaient présentement employés, faisaient du travail de bureau, de la vente ou étaient des ouvriers qualifiés. Ceci indique que les jeunes gens qui n'ont pas un objectif précis quant à leur carrière, ont tendance à finir dans des carrières qui n'avaient pas été choisies par les répondants-étudiants.

Le type de données dont nous disposons, n'est pas suffisant pour nous permettre d'arriver à des conclusions définitives sur ces points, mais le fait que les pourcentages pour les autres choix de carrière sont approximativement égaux pour chacune de ces deux catégories, prouve que ces données méritent que nous leur accordions toute notre attention.

One finds, when comparing the percentages of respondents who chose the traditional professions and business-related work, that 36% of the students chose the traditional professions and 14% of the students chose business-related work while only 13% of those working are in the traditional professions and 34% are working in the business field; this indicates a trend for young people to train themselves and aspire to traditional careers while they eventually find themselves doing business-related work.

A second observation, when comparing the percentages of student respondents who are undecided about career choice with the percentages of working respondents who are office workers, salespeople, and tradespeople, is that 15% (41) of the student respondents were undecided about their career choice and none chose office work, sales, or trades careers, while 21% of those working are in office work, sales or tradesman careers. This indicates that young people who have no career direction tend to end up in those careers not chosen by the student respondents.

The type of response data available to us is not sufficient to allow us to make definite conclusions on these points, but the fact that the percentages for the other career choices are approximately equal for each of these two categories requires that they be given serious consideration.

TABLEAU 4A - Catégorie I Premier choix de carrière

	Reliées au dom. des affaires	Comptabilité	Droit	Médecine	Sciences de la santé	Prof. en relations d'aide	Communications	Science appliquée	Bibliothèque/ Recherche	Vente	Travail de bureau	Ouvriers qualifiés	Fonction publique	Indécis
Masc.	15%	4%	17%	26%	2%	5%	9%	7%	0				0	9%
Fém.	12%	0	13%	9%	6%	21%	9%	4%	1%					21%
Total	14%	2%	15%	18%	4%	13%	9%	6%	1%				0	15%

TABLEAU 4B - Catégorie II Premier choix de carrière

	Relié aux affaires	Comptabilité	Droit	Médecine	Sciences santé	Rel.d'aide	Communications	Science appl.	Biblioth/rech.	Vente	Travail de bureau	Indécis
Masc.	23%	7%	7%		30%		23%		7%			
Fém.	15%				25%	25%	10%	5%	5%		10%	5%
Total	18%	3%	3%		15%	27%	6%	12%	3%	3%	6%	3%

TABLEAU 4C - Catégorie III Premier choix de carrière

	Relié aux affaires	Comptabil.	Droit	Médecine	Sciences santé	Rel.d'aide	Communic.	Science appliquée	Bibl./Rech.	Vente	Trav. de bureau	Ouvriers qualifiés
Ma..	27%	4%	4%	4%		18%	9%	9%		4%		18%
Fém.	29%				17%	29%	4%		8%		12%	
Total	28%	2%	2%	2%	9%	24%	6%	4%	4%	2%	6%	4%

TABLE 4A - Category I 1st Career Choice

	Business Related	Accounting	Law	Doctor	Health Science	Helping Profession	Communications	Applied Science	Library/Research	Office Work	Sales	Tradesman	Civil Service	Undecided
Male	15%	4%	17%	26%	2%	5%	9%	7%	0				0	9%
Female	12%	0	13%	9%	6%	21%	9%	4%	1%					21%
Total	14%	2%	15%	18%	4%	13%	9%	6%	1%				0	15%

TABLE 4B - Category II 1st Career Choice

	Business Related	Accountant	Lawyer	Doctor	Health Science	Helping Professions	Communications	Applied Science	Library/Res.	Sales	Office Work	Undecided
Male	23%	7%	7%			30%		23%		7%		
Female	15%				25%	25%	10%	5%	5%		10%	5%
Totals	18%	3%	3%		15%	27%	6%	12%	3%	3%	6%	3%

TABLE 4C - Category III 1st Career Choice

	Business Related	Accountant	Lawyer	Doctor	Health Science	Helping Professions	Communications	Applied Science	Library/ Research	Sales	Office Work	Tradesman
Male	27%	4%	4%	4%		18%	9%	9%		4%		18%
Female	29%				17%	29%	4%		8%		12%	
Total	28%	2%	2%	2%	9%	24%	6%	4%	4%	2%	6%	4%

TABLEAU 4D - Catégorie IV Premier choix de carrière

	Relié aux affaires	Comptabilité	Droit	Médecine	Sciences santé	Rel.d'aide	Communication	Science appliquée	Biblioth./ Recherche	Vente	Travail de bureau	Ouvriers qualifiés
Masc.	39%	12%	3%	1%		1%	7%	11%	2%	16%	2%	1%
Fém.	29%	4%		3%	9%	18%	6%	4%		1%	23%	
Total	34%	9%	2%	2%	4%	9%	6%	8%	1%	9%	11%	

L'examen des pourcentages de répondants qui avaient un second et un troisième choix de carrière pour chaque catégorie, nous a permis de nous rendre compte de la flexibilité des différents types de répondants, quant à leur approche envers le marché du travail. Nous avons trou un degré de flexibilité considérablement plus bas, chez les étudiants et les répondants qui travaillaient (des catégories I et IV), quant à leur approche envers le marché du travail, comparé à celle des répondants sans emploi. Parmi les répondants des catégories I et IV, 37% et 38% respectivement, avaient un second choix de carrière, tandis que 7% et 7% respectivement, avaient un troisième choix de carrière. Parmi les répondants des catégories II et III, 72% et 76% respectivement, avaient un second choix de carrière, tandis que 45% et 24% avaient un troisième choix de carrière.

Ceci semble indiquer que, confrontés avec la réalité du chômage, ces jeunes gens réalisent que leur approche envers le marché du travail doit devenir plus flexible, s'ils espèrent trouver une position.

TABLE 4d - Category IV 1st Career Choice

	Business Related	Accountant	Lawyer	Doctor	Health Science	Helping Profession	Communication	Applied Science	Library Research	Sales	Office Work	Tradesman
le	39%	12%	3%	1%		1%	7%	11%	2%	16%	2%	1%
male	29%	4%		3%	9%	18%	6%	4%		1%	23%	
tal	34%	9%	2%	2%	4%	9%	6%	8%	1%	9%	11%	

By looking at the percentages of respondents who had a second and third career choice for each category, we were able to get an indication of how flexible the different respondent types are in their approach to the employment market. It was found that students and working respondents (categories I and IV) had a considerably lower degree of flexibility in their approach towards the employment market, than the unemployed respondents. Of the respondents in categories I and IV, 37% and 38% respectively had second career choices, while 7% and 7% respectively had third career choices. Of the respondents in categories II and III, 72% and 76% respectively had second career choices, while 45% and 24% had third career choices.

This would seem to indicate that faced with the reality of unemployment, these young people realize they must take on a more flexible approach to the employment market if they hope to find a position.

TYPE PREFERE D'EMPLOYEUR

L'on demanda aux répondants de déclarer quel était leur type préféré d'employeur. Les réponses avaient été précodées comme: "anglophone;" "juif;" "gouvernement;" "francophone" et "pas de préférence." (Par suite du manque significatif de réponses, les catégories III et IV ne furent pas inclues dans la compilation de ces données).

Les données des réponses du reste de l'échantillon total (catégories I et II) indiquaient que 49% des répondants n'avaient aucune préférence quant au type d'employeur, et que 46% préféraient des employeurs anglophones et/ou juifs (30% anglophones, 16% juifs).

TABLEAU 5 - Catégories I et II

TYPE PREFERE D'EMPLOYEUR, PAR SEXE

	Angloph.	Juif	Gouvernmt.	Francoph.	Pas de préfér.	Total
Masc.	23%	18%	3%	0%	54%	
Fém.	37%	14%	5%		44%	
Total	30%	16%	4%	0%	49%	100%

Il est intéressant de noter que, parmi les 295 jeunes gens qui avaient répondu à cette question, un seul avait choisi francophone, comme type préféré d'employeur.

DISCRIMINATION AU COURS DE LA RECHERCHE D'UN EMPLOI

L'on demanda aux répondants s'ils avaient, à un moment donné au cours de leur recherche d'un emploi, ressenti de la discrimination. Alors que les données des réponses ne nous fournirent pas d'indication de discrimination réelle, cela nous procura cependant un moyen qui nous permettrait de déterminer le degré de discrimination ressenti dans le travail.

PREFERRED EMPLOYER TYPE

Respondents were asked to state their preferred type of employer. Responses were precoded as anglophone, Jewish, government, francophone, and no preference. (Due to a significant lack of responses, categories III and IV were not included into the compilation of this response data).

The response data of the remaining total sample (categories I and II) indicated that 49% of the respondents had no preference with regards to employer type and that 46% preferred anglophone and/or Jewish employers (30% anglophone, 16% Jewish).

TABLE 5 - Categories I and II

PREFERRED EMPLOYER TYPE, BY SEX

	Anglo	Jewish	Gov't.	French	No Pref.	Total
Male	23%	18%	3%	0	54%	
Female	37%	14%	5%		44%	
Total	30%	16%	4%	0%	49%	100%

It should be noted that only one out of the 295 respondents to this question chose francophone as his preferred employer type.

DISCRIMINATION WHILE SEEKING EMPLOYMENT

Respondents were asked if they had ever felt discriminated against for any reason when seeking employment. While the response data did not give us an indication of actual discrimination, it did provide a means by which we could determine the degree of perceived discrimination in employment.

Parmi les répondants de l'échantillon total, 17% seulement avaient ressenti de la discrimination au cours de leur recherche d'un emploi. Lorsqu'on examina les réponses dans chaque catégorie séparément, l'on nota que le pourcentage de répondants qui trouvaient qu'ils avaient été victimes de discrimination quand ils cherchaient un emploi, augmentait légèrement de catégorie en catégorie, avec 13% dans la catégorie I, 15% dans la catégorie II, 21% dans la catégorie III, et 23% dans la catégorie IV. Ceci semblerait indiquer que la discrimination perçue par les répondants, au cours de leur recherche d'un emploi, augmentait en relation directe avec la période de temps durant laquelle ils avaient été sur le marché du travail.

Lorsqu'on examina les données dans chaque catégorie, quant au sexe du répondant, l'on nota que le pourcentage de répondants féminins qui avaient perçu de la discrimination au cours de leur recherche d'un emploi, était considérablement plus élevé, dans chacune des catégories, que le pourcentage masculin, (excepté dans la catégorie III où les pourcentages étaient égaux). Par conséquent, la discrimination de sexe doit être considérée comme étant un facteur tout aussi important que la discrimination ethnique, dans la perception des répondants. (Nombre de répondants féminins faisaient expressément allusion à la discrimination de sexe).

TABLEAU 6 (Echantillon total)

DISCRIMINATION AU COURS DE LA RECHERCHE D'UN EMPLOI, PAR SEXE

	Oui	Non	Total
Masc.	13%	86%	
Fém.	21%	78%	
Total	17%	82%	100% plus 6 incomplets

Only 17% of the respondents in the total sample felt they had been discriminated against while seeking employment. When the responses for each category were examined separately, it was noted that the percentage of respondents who felt they had been discriminated against while seeking employment rises slightly from category to category, with 13% in category I, 15% in category II, 21% in category III and 23% in category IV. This would seem to indicate that perceived discrimination while seeking employment increases with the length of time the respondent has been in the employment market.

When the response data from each category was examined by the sex of the respondent, it was noted that in each category the percentage of female respondents who had felt discriminated against while seeking employment was considerably higher than the males, (except category III where the percentages were equal). Sex discrimination may therefore be considered as much of a factor as ethnic discrimination in the perception of the respondents. (Many of the female respondents referred specifically to sex discrimination).

TABLE 6 (Total Sample)

DISCRIMINATION WHILE SEEKING EMPLOYMENT, BY SEX

	Yes	No	Total
Male	13%	86%	
Female	21%	78%	
Total	17%	82%	100% plus 6 incomplete

TABLEAU 6A - Catégorie I

	Oui	Non	Total
Masc.	10%	89%	
Fém.	17%	82%	
Total	13%	86%	100%

plus 2 incomplets
plus 4 incomplets
plus-6 incomplets

TABLEAU 6b - Catégorie II

Masc.	7%	92%	
Fém.	20%	80%	
Total	15%	84%	100%

TABLEAU 6c - Catégorie III

Masc.	21%	78%	
Fém.	21%	78%	
Total	21%	78%	100%

TABLEAU 6d - Catégorie IV

Masc.	18%	81%	
Fém.	29%	70%	
Total	23%	69%	100%

TABLE 6A - Category I

	Yes	No	Total
Male	10%	89%	
Female	17%	82%	
Total	13%	86%	100%

plus 2 incomplete
" 4 "
-6 "

TABLE 6b - Category II

Male	7%	92%	
Female	20%	80%	
Total	15%	84%	100%

TABLE 6c - Category III

Male	21%	78%	
Female	21%	78%	
Total	21%	78%	100%

TABLE 6d - Category IV

Male	18%	81%	
Female	29%	70%	
Total	23%	69%	100%

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC

L'on demanda aux répondants s'ils avaient l'intention de quitter la province. Les réponses avaient été précodées comme: (intention de) "rester," "quitter", ou "indécis."

10% seulement, de l'échantillon total, indiquèrent qu'ils avaient la ferme intention de quitter la province. Ce chiffre est considérablement inférieur à ceux trouvés dans les sondages d'il y a quelques années. Parmi notre échantillon total, 59% des répondants indiquaient qu'ils avaient la ferme intention de rester dans la province, tandis que le reste, soit 30%, étaient indécis.

TABLEAU 7 (Echantillon total)

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC, PAR SEXE.

	(Intention de)rester	Quitter	Indécis
Masc.	59%	10%	31%
Fém.	60%	11%	29%
Total	59%	10%	30% Plus 6 incomplet

Lorsque les données des réponses à cette question furent examinées par catégories, l'on nota deux points saillants. Primo, dans les catégories, avec une distribution d'âge plus jeune, soit les catégories I et II (voir tableau 1a, 1b, 1c, 1d dans l'appendice), moins des répondants avaient pris la ferme décision de rester dans la province que parmi les répondants plus âgés des catégories II et III. Secundo, parmi les répondants de la catégorie I (étudiants), nous trouvons de loin le pourcentage le plus élevé de répondants indécis (41%) des quatre catégories.
(Voir tableaux 7a, 7b, 7c, 7d, ci-après)

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC

Respondents were asked if they intended to leave the province. Answers were precoded as staying, leaving, or undecided.

Only 10% of the total sample indicated that they had made a firm decision to leave the province. This figure is considerably lower than those found in studies several years ago. Of our total sample, 59% of the respondents indicated a firm decision to remain in the province, with the remaining 30% being undecided.

TABLE 7 (Total Sample)

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC, BY SEX

	Staying	Leaving	Undecided
Male	59%	10%	31%
Female	60%	11%	29%
Total	59%	10%	30% plus 6 incomplete

When the response data for this question was examined by each of the categories, two points stood out. First, in the two categories with younger age distribution, categories I and II (see table 1a, 1b, 1c, 1d in appendix) fewer respondents had made a firm decision to remain in the province than the older respondents in categories II and III. Secondly, respondents in category I (students) have by far the highest percentage of undecided respondents (41%) of the four categories.
(See Tables 7a, 7b, 7c, 7d, following)

TABLEAU 7a - Catégorie I

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC, PAR SEXE

	(Intention de) Rester	Quitter	Indécis
Masc.	51%	5%	44%
Fém.	51%	11%	38%
Total	49%	8%	41% Plus 6 incomplets

TABLEAU 7b - Catégorie II

Masc.	61%	15%	23%
Fém.	50%	20%	30%
Total	54%	18%	27%

TABLEAU 7c - Catégorie III

Masc.	77%	18%	4%
Fém.	75%	4%	20%
Total	76%	10%	13%

TABLEAU 7d - Catégorie IV

Masc.	67%	15%	17%
Fém.	75%	10%	13%
Total	70%	13%	15%

TABLE 7a - Category I

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC, BY SEX

	Staying	Leaving	Undecided
Male	51%	5%	44%
Female	51%	11%	38%
Total	49%	8%	41% plus 6 incomplete

TABLE 7b - Category II

Male	61%	15%	23%
Female	50%	20%	30%
Total	54%	18%	27%

TABLE 7c - Category III

Male	77%	18%	4%
Female	75%	4%	20%
Total	76%	10%	13%

TABLE 7d - Category IV

Male	67%	15%	17%
Female	75%	10%	13%
Total	70%	13%	15%

Les tableaux croisés des réponses, concernant l'intention de rester, ou de quitter le Québec, comparés avec le premier choix de carrière en tant que facteur constant, démontraient que ceux qui avaient choisi des carrières dans lesquelles il était facile de trouver un emploi, étaient parmi les répondants ayant les pourcentages les plus élevés de ceux ayant choisi de rester dans la province. Ces choix de carrière étaient dans les domaines de la comptabilité, 95% des répondants ayant l'intention de rester, et celui des ouvriers qualifiés, 80% des répondants ayant l'intention de rester. (Les pourcentages relativement bas de ceux qui avaient choisi les carrières de médecine et de droit, soit 50% et 45% respectivement, et qui avaient décidé de rester au Québec, peuvent être attribués à la différence possible de revenu, pour les pratiques privées en dehors du Québec, ainsi qu'aux problèmes se rattachant à la formation professionnelle dans les études de droit coutumier et de droit civil, dans la province de Québec).

Les deux choix de carrière pour lesquels il y avait de loin les pourcentages les plus élevés de répondants ayant la ferme intention de quitter la province, étaient ceux de la catégorie ventes (20%), et celle du travail de bureau (27%) -- (ceci est en comparaison avec 11% de l'échantillon total qui avait pris la décision de quitter le Québec).

(Voir tableau 8 ci-après)

Cross tabulating responses regarding intention to stay in or leave Quebec against the first career choice as the constant factor showed that those who had chosen careers for which employment is readily available had the highest percentages of respondents firmly committed to remaining in the province. These career choices were accounting, with 95% of the respondants committed to staying and tradesmen with 80% of the respondents committed to staying. (The relatively low percentages of those who had chosen careers as doctors and lawyers, 50% and 45% respectively, and had chosen to remain in Quebec, may be attributed to perceived income possible for private practice outside Quebec and the problems related to training in both common and civil law within Quebec).

The two career choices whose respondents had by far the highest percentages committed to the idea of leaving the province were those in sales (20%) and office work (27%) -- (this as compared with the 11% of the total sample committed to leaving Quebec.

(See Table 8 following)

TABLEAU 8 (Echantillon total)

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Rester	Quitter	Indécis
Indécis	50%	7%	43%
Affaires	69%	13%	17%
Comptabilité	95%	4%	--
Droit	45%	16%	38%
Médecine	50%	9%	40%
Sciences santé	53%	6%	40%
Professions en relations d'aide	48%	9%	41%
Communications	52%	13%	34%
Sciences appliquées	69%	6%	24%
Recherche/Bibliothèque	66%	11%	22%
Vente	66%	20%	13%
Travail de bureau	66%	27%	5%
Ouvriers qualifiés	80%	--	20%
Fonction publique	100%	--	--
TOTAUX	59%	11%	29%

Revenons maintenant à la conclusion que les étudiants qui n'ont pas de direction de carrière, auraient tendance à finir par faire du travail de bureau ou de se lancer dans la vente ou dans les domaines des ouvriers qualifiés, et combinons ceci avec la conclusion que les répondants ayant pour premier ou actuel choix de carrière le travail de bureau ou les ventes sont de loin ceux qui risquent le plus de décider de quitter le Québec. Ceci nous amène à la conclusion que l'un des services qui pourrait avoir un effet direct sur la meilleure façon d'encourager la jeunesse à rester au Québec, serait un service d'orientation professionnelle plus étendu, qui aiderait la jeunesse à trouver un choix de carrière bien établi, aussi tôt que possible.

TABLE 8 (Total Sample)

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC, BY CAREER CHOICE

	Staying	Leaving	Undecided
Undecided	50%	7%	43%
Business	69%	13%	17%
Accounting	95%	4%	--
Law	45%	16%	38%
Doctor	50%	9%	40%
Health Science	53%	6%	40%
Helping Professions	48%	9%	41%
Communications	52%	13%	34%
Applied Sciences	69%	6%	24%
Research/Library	66%	11%	22%
Sales	66%	20%	13%
Office Work	66%	27%	5%
Tradesman	80%	--	20%
Civil Service	100%	--	--
TOTALS	59%	11%	29%

Let us now look back to the finding that students who have no career direction may tend to end up in office work, sales, or tradesman fields, and combine it with the finding that respondents with office work and sales as first or present career choice are by far the respondents most likely to be committed to leaving Quebec. This leads to the conclusion that one of the services that could have a direct effect on youth retention would be an expanded career counselling service to assist young people in developing firm career choice as early as possible.

PARENTS ENCOURAGEANT LES REPONDANTS A QUITTER LE QUEBEC

L'on demanda aux répondants de se prononcer quant à l'attitude de leurs parents au sujet de toute décision de rester, ou de quitter le Québec. Les réponses furent postcodées comme "oui" (parents encourageant leurs enfants à partir) et "non" (parents n'encourageant pas leurs enfants à partir).

7% seulement, de l'échantillon total des répondants, indiquaient que leurs parents les encourageaient à quitter le Québec. Nous retrouvons ce pourcentage avec une consistance relative dans chacune des quatre catégories.

L'influence des parents ne semble, par conséquqnt, pas devoir être considérée comme facteur-clé pour encourager la jeunesse à rester au Québec. Certains des répondants ayant pris la décision de rester au Québec, indiquaient que leurs parents les encourageaient à partir, tandis que plusieurs répondants qui avaient décidé de quitter la province, indiquaient que leurs parents désiraient qu'ils restent.

TABLEAU 9 (Echantillon total)

PARENTS ENCOURAGEANT LEURS ENFANTS A QUITTER LE QUEBEC, PAR SEXE

	Oui	Non	
Masc.	7%	93%	
Fém.	7%	93%	
Total	7%	93%	Plus 10 sans réponse

Tout semblerait donc indiquer qu'il ne faudrait accorder qu'une faible priorité aux programmes visant les parents de ces jeunes gens.

PARENTS ENCOURAGING RESPONDENTS TO LEAVE QUEBEC

Respondents were asked to express the attitudes of their parents toward any decisions to remain in or leave Quebec. The responses were postcoded as "yes" (parents encouraging offspring to leave) and "no" (parents not encouraging offspring to leave).

Only 7% of the total sample of respondents indicated that their parents were encouraging them to leave Quebec. This percentage remained relatively consistent within each of the four categories.

Parental influence, therefore, does not appear to be a key factor in youth retention. Some of the respondents committed to staying in Quebec indicated that their parents encouraged them to leave while several respondents committed to leaving the province indicated that their parents wanted them to stay.

TABLE 9 (Total Sample)

PARENTS ENCOURAGING OFFSPRING TO LEAVE QUEBEC, BY SEX

	Yes	No
Male	7%	93%
Female	7%	93%
Total	7%	93%

plus 10 no response

It would therefore seem that a low priority can be given to programmes directed to parents of these young people.

FACTEURS QUE LES REPONDANTS CONSIDERAIENT IMPORTANTS POUR INFLUENCER LEUR DECISION DE RESTER DANS LA PROVINCE OU DE LA QUITTER

L'on demanda aux répondants quels étaient les facteurs qui avaient affecté leur décision de rester dans la province ou de partir. Les réponses furent postcodées comme "personnel", "emploi", "langue", "politique"et"autre", et des tableaux croisés furent dressés, avec, comme facteurs constants, l'intention des répondants de rester dans la province ou de la quitter. Cette question donnait lieu à des réponses multiples, aussi les totaux excédaient-ils le nombre des répondants. Les données qui en résultèrent, représentent des pourcentages du nombre total des réponses, plutôt que des pourcentages du nombre total de répondants.

Lorsque les tableaux furent compilés, nous trouvâmes que, dans toutes les quatre catégories, les facteurs "personnel" et "emploi" l'emportaient de loin sur les facteurs "politique" et "langue", quant à l'importance qu'ils avaient pour influencer les répondants, dans leur décision de rester dans la province ou de la quitter. Pour l'échantillon total des répondants ayant décidé de rester, le facteur "personnel" était celui qui était indiqué le plus souvent (67%) tandis que pour les répondants ayant décidé de quitter la province, ou pour ceux qui étaient indécis, le facteur "emploi" était celui qui était indiqué le plus souvent (40% et 38% respectivement).

TABLEAU 10 (Echantillon total)

FACTEURS CONSIDERES LES PLUS IMPORTANTS POUR INFLUENCER LA PRISE D'UNE DECISION; PAR INTENTION DES REPONDANTS A RESTER DANS LA PROVINCE OU A QUITTER LE QUEBEC

	Personnel	Emploi	Langue	Politique	Autre	Total
Restent	67%	18%	5%	3%	5%	59%
Quittent	22%	40%	8%	10%	16%	11%
Indécis	30%	38%	13%	11%	6%	29%
TOTAL	51%	26%	7%	6%	7%	100%

FACTORS PERCEIVED AS IMPORTANT BY RESPONDENTS IN INFLUENCING THEIR DECISION TO STAY IN OR LEAVE THE PROVINCE

Respondents were asked what factors had affected their decision to remain in or leave the province. Responses were postcoded as personal, job, language, politics, other and these were cross tabulated with their intention to remain or leave Quebec as the constant factors. This was a multi response answer and totals exceed the number of respondents. The resulting response data represents percentages of total number of responses, rather than percentages of the total number of respondents.

When we compiled the tables, we found that in all four categories personal and job factors by far outweighed the political and language factors in their importance in influencing respondents' decisions to stay in or leave the province. For the total sample of respondents committed to staying, personal factors were most often indicated (67%) while for those respondents committed to leaving or undecided, the job factor was the most often indicated (40% and 38% respectively).

TABLE 10 (Total Sample)

FACTORS PERCEIVED AS MOST IMPORTANT IN INFLUENCING DECISION-MAKING, BY INTENTION OF RESPONDENT TO STAY IN OR LEAVE QUEBEC

	Personal	Job	Language	Politics	Other	Total
Staying	67%	18%	5%	3%	5%	59%
Leaving	22%	40%	8%	10%	16%	11%
Undecided	30%	38%	13%	11%	6%	29%
TOTAL	51%	26%	7%	6%	7%	100%

LANGUE FRANCAISE AU TFAVAIL

L'on demanda aux répondants s'ils avaient jamais eu un emploi où il leur fallait utiliser leur compétence en langue française.

64% des répondants de l'échantillon total indiquèrent qu'il avaient eu à utiliser leur compétence en langue française dans leur travail. Examinés par catégorie de répondant, 56% des répondants dans la catégorie I (étudiants), 78% des répondants dans la catégorie II (diplômés récents sans emploi), 69% des répondants dans la catégorie III (sans emploi, ayant eu un emploi permanent), et 75% des répondants dans la catégorie IV (actuellement employés), indiquaient qu'ils avaient eu à utiliser leur compétence en langue française dans leur travail.

TABLEAU 11 (Echantillon total)

REPONDANTS AYANT UNE EXPERIENCE DE TRAVAIL UTILISANT LA LANGUE FRANCAISE, PAR SEXE

	Oui	Non	
Masc.	60%	39%	
Fém.	69%	30%	
Total	64%	35%	plus 5 incomplets

TABLEAU 11a - Catégorie I

Masc.	52%	47%
Fém.	59%	40%
Total	56%	43%

FRENCH LANGUAGE AT WORK

Respondents were asked if they had ever had a job where they had to use their French skills.

Of the total sample, 64% of the respondents indicated that they had had to use their French language skills at work. Examined by category of respondent, 56% of the respondents in category I (students), 78% of the respondents in category II (unemployed recent graduates), 69% of the respondents in category III (unemployed who had held a permanent job), and 75% of the respondents in category IV (presently employed) indicated that they had had to use their French language skills at work.

TABLE 11 (Total Sample)

RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE USING THE FRENCH LANGUAGE, BY SEX

	Yes	No	
Male	60%	39%	
Female	69%	30%	
Total	64%	35%	plus 5 incomplete

TABLE 11a - Category I

Male	52%	47%	
Female	59%	40%	
Total	56%	43%	

TABLEAU 11b - Catégorie II

	Oui	Non
Masc.	69%	30%
Fém.	85%	15%
Total	78%	21%

TABLEAU 11c - Catégorie III

Masc.	59%	40%
Fém.	79%	20%
Total	69%	30%

TABLEAU 11d - Catégorie IV

Masc.	72%	27%
Fém.	80%	20%
Total	75%	24%

Lorsque les tableaux furent classés, utilisant le choix de carrière des répondants comme constante, nous trouvâmes que les répondants des secteurs se rattachant aux affaires, et ceux dans les sciences de la santé et dans les ventes, avaient le plus grand pourcentage d'expérience de travail utilisant la langue française dans leur emploi (79%, 81% et 80% respectivement).

(Voir tableau 12 ci-après)

TABLE 11b - Category II

	Yes	No
Male	69%	30%
Female	85%	15%
Total	78%	21%

TABLE 11c - Category III

Male	59%	40%
Female	79%	20%
Total	69%	30%

TABLE 11d - Category IV

Male	72%	27%
Female	80%	20%
Total	75%	24%

When this was tabulated with their career choice as the constant variable, it was found that respondents in the business related, health sciences and in the sales field sectors had the most working experience using the French language at work (79%, 81%, and 80% respectively).

(See Table 12 following)

TABLEAU 12 (Echantillon total)

REPONDANTS AYANT UNE EXPERIENCE DE TRAVAIL UTILISANT LA LANGUE FRANCAISE, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Oui	Non
Indécis	40%	59%
Reliées aux affaires	79%	20%
Comptabilité	66%	33%
Droit	54%	45%
Médecine	50%	50%
Sciences santé	81%	18%
Relations d'aide	51%	48%
Communications	57%	42%
Sciences appliquées	62%	37%
Recherche/Bibliothèque	44%	55%
Vente	80%	20%
Travail de bureau	55%	44%
Ouvriers qualifiés	60%	40%
Fonction publique	66%	33%
TOTAUX	61%	38%

Une vérification croisée des tableaux, par choix de carrière, pour chacune des catégories de répondants, révèle que les chiffres exacts sont trop minimes pour mériter une analyse; l'on trouvera ces tableaux dans l'appendice.

TABLE 12 (Total Sample)

RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE USING THE FRENCH LANGUAGE, BY CAREER CHOICE

	Yes	No
Undecided	40%	59%
Business Related	79%	20%
Accounting	66%	33%
Law	54%	45%
Doctor	50%	50%
Health Science	81%	18%
Helping Professions	51%	48%
Communications	57%	42%
Applied Science	62%	37%
Research /Library	44%	55%
Sales	80%	20%
Office Work	55%	44%
Tradesman	60%	40%
Civil Service	66%	33%
TOTALS	61%	38%

Tables cross tabulated by career choice for each of the categories of respondents reveal actual numbers too small for worthwhile analysis; these tables are available in the appendix.

L'on demanda ensuite aux répondants s'ils pensaient avoir été capables de fonctionner de façon compétente en français dans leur travail. Les données, pour ceux ayant eu une expérience de travail en français, furent classées séparément de ceux qui n'en avaient pas eu.

Parmi les répondants qui avaient eu une expérience de travail en langue française, 88% indiquaient qu'ils pensaient pouvoir fonctionner de façon efficace. Lorsque ceci fut examiné par catégories, nous trouvâmes que les répondants de la catégorie II (diplômés récents sans emplois), avaient de loin le pourcentage le plus bas de répondants qui pensaient pouvoir fonctionner de façon efficace en français dans leur travail (76%), comparé aux trois autres catégories (catégorie I, 91%; catégorie III, 93%; catégorie IV, 86%).

TABLEAU 13 (Echantillon total)

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR LES REPONDANTS AYANT EU UNE EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR SEXE

	Peut fonctionner de façon efficace	Ne peut pas fonctionner de façon efficace
Masc.	88%	11%
Fém.	89%	10%
Total	88%	11%

TABLEAU 13a - Catégorie I

Masc.	89%	10%
Fém.	93%	6%
Total	91%	8%

Respondents were then asked if they felt they had been able to function effectively at work in French. The response data of those who had working experience in French was compiled separately from those who had not.

Of those respondents who had French language working experience, 88% indicated that they felt they could function effectively. When examined by category, it was found that respondents in category II (recent graduates, unemployed) had by far the lowest percentage of respondents who felt they could function effectively at work in French (76%), as compared to the other three categories (category I 91%, category III 93%, category IV 86%).

TABLE 13 (Total Sample)

SELF-EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK BY RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE IN FRENCH, BY SEX

	Can Function Effectively	Cannot Function Effectively
Male	88%	11%
Female	89%	10%
Total	88%	11%

TABLE 13a - Category I

Male	89%	10%
Female	93%	6%
Total	91%	8%

TABLEAU 13b - Catégorie II

	Peut fonctionner de façon efficace	Ne peut pas fonctionner de façon efficace
Masc.	77%	22%
Fém.	76%	23%
Total	76%	23%

TABLEAU 13c - Catégorie III

Masc.	100%	--
Fém.	88%	11%
Total	93%	6%

TABLEAU 13d - Catégorie IV

Masc.	85%	14%
Fém.	86%	13%
Total	86%	13%

Parmi les répondants qui n'avaient pas d'expérience en français, 63% pensaient qu'ils pouvaient fonctionner de façon efficace. Lorsqu'on les examina par catégories, les répondants de la catégorie I (étudiants) avaient de loin le pourcentage le plus élevé de répondants qui pensaient pouvoir fonctionner de façon efficace au travail (70%), comparé aux trois autres catégories (catégorie II, 57%; catégorie III, 46%; catégorie IV, 51%).

TABLE 13b - Category II

	Can Function Effectively	Cannot Function Effectively
Male	77%	22%
Female	76%	23%
Total	76%	23%

TABLE 13c - Category III

Male	[illegible]	--
Female	88%	11%
Total	93%	6%

TABLE 13d - Category IV

Male	85%	14%
Female	86%	13%
Total	86%	13%

Of those respondents who had no experience in French, 63% of the respondents felt they could function effectively. When examined by category, the respondents in category I (students) had by far the highest percentage of respondents who felt they could function effectively at work (70%), as compared to the other three categories (category II 57%, category III 46%, category IV 51%).

TABLEAU 14 (Echantillon total)

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR LES REPONDANTS N'AYANT PAS D'EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR SEXE.

	Peut fonctionner efficacement	Ne peut pas fonctionner efficacement
Masc.	58%	42%
Fém.	70%	29%
Total	63%	36% plus 5 incomplets

TABLEAU 14a - Catégorie I

Masc.	65%	34%
Fém.	77%	22%
Total	70%	29%

TABLEAU 14b - Catégorie II

Masc.	75%	25%
Fém.	33%	66%
Total	57%	42%

TABLEAU 14c - Catégorie III

Masc.	33%	66%
Fém.	66%	33%
Total	46%	53%

TABLE 14 (Total Sample)

SELF-EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK BY RESPONDENTS WITHOUT WORKING EXPERIENCE IN FRENCH, BY SEX

	Could Function Effectively	Could not Function Effectively
Male	58%	42%
Female	70%	29%
Total	63%	36% plus 5 incomplete

TABLE 14a - Category I

Male	65%	34%
Female	77%	22%
Total	70%	29%

TABLE 14b - Category II

Male	75%	25%
Female	33%	66%
Total	57%	42%

TABLE 14c - Category III

Male	33%	66%
Female	66%	33%
Total	46%	53%

TABLEAU 14d - Catégorie IV

	Peut fonctionner de façon efficace	Ne peut pas fonctionner de façon efficace
Masc.	54%	45%
Fém.	46%	53%
Total	51%	48%

L'on trouvera une liste de tableaux concernant ce sujet, avec références croisées par choix de carrière, dans l'appendice.

PERFECTIONNEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE

L'on demanda aux répondants s'ils étaient prêts à suivre un apprentissage plus approfondi du français. D'après les résultats des auto-évaluations des répondants, quant à leur capacité à fonctionner en français, l'on aurait pu s'attendre à ce que le pourcentage de répondants qui seraient prêts à faire un apprentissage plus approfondi du français, serait plutôt bas. Les données ont, cependant, démontré le contraire.

Parmi l'échantillon total, 88% des répondants indiquèrent qu'ils avaient besoin de se perfectionner en français, et qu'ils seraient prêts à se soumettre à une formation plus avancée de la langue. Ce pourcentage est tout aussi élevé dans chacune des quatre catégories; nous trouvons le pourcentage le plus élevé dans la catégorie I (96%), et le plus bas dans la catégorie IV (84%). Un grand nombre des répondants précisaient que ce qui les intéressait, étaient des cours de terminologie française relative à leur domaine de travail, plutôt que des cours de conversation générale.

Voir tableau 17 ci-après.

TABLE 14d - Category IV

	Could Function Effectively	Could not Function Effectively
Male	54%	45%
Female	46%	53%
Total	51%	48%

The tables on this subject cross tabulated by career choice and are made available in the appendix.

FURTHER FRENCH TRAINING

Respondents were asked if they would be willing to undergo further French training. One could expect from the results of the respondents' self-evaluations of their ability to function in French that the percentage of respondents willing to undergo further French training would be low. What we found, however, was quite the opposite.

Of the total sample of respondents, 88% indicated that they needed and would be willing to undergo further French training. This percentage was uniformly high in each of the four categories, the highest being in category I (96%), and the lowest being in category IV (84%). Many of the respondents specified that what they were interested in were courses teaching French skills related to their field of employment, rather than general conversation courses.

See Table 17 following.

TABLEAU 17 (Echantillon total)

REPONDANTS DISPOSES A SUIVRE UN APPRENTISSAGE PLUS APPROFONDI DU FRANCAIS, PAR SEXE

	Oui	Non
Masc.	86%	13%
Fém.	90%	9%
Total	88%	11% plus 6 incomplets

TABLEAU 17a - Catégorie I

Masc.	88%	11%
Fém.	92%	7%
Total	91%	9% plus 5 incomplets

TABLEAU 17b - Catégorie II

Masc.	92%	7%
Fém.	100%	0
Total	96%	3%

TABLEAU 17c - Catégorie III

Masc.	86%	13%
Fém.	91%	8%
Total	89%	10%

TABLEAU 17d - Catégorie IV

Masc.	83%	16%
Fém.	84%	15%
Total	84%	15%

TABLE 17 (Total Sample)

WILLINGNESS OF RESPONDENTS TO UNDERGO FURTHER FRENCH LANGUAGE TRAINING, BY SEX

	Yes	No
Male	86%	13%
Female	90%	9%
Total	88%	11% plus 6 incomplete

TABLE 17a - Category I

Male	88%	11%
Female	92%	7%
Total	91%	9% plus 5 incomplete

TABLE 17b - Category II

Male	92%	7%
Female	100%	0
Total	96%	3%

TABLE 17c - Category III

Male	86%	13%
Female	91%	8%
Total	89%	10%

TABLE 17d - Category IV

Male	83%	16%
Female	84%	15%
Total	84%	15%

Ceci pourrait signifier que les répondants avaient sur-évalué leur capacité à fonctionner de façon efficace en français et/ou qu'ils peuvent fonctionner mais que le niveau de leur efficacité serait assez bas.

Ces déductions sont un signe manifeste de la nécessité d'offrir davantage de cours de langue française, et ce à un niveau dépassant celui de la simple conversation.

DISPOSES A SUIVRE DES COURS DE RECYCLAGE

L'on demanda aux répondants des catégories II, III et IV s'ils étaient disposés à suivre des cours de recyclage. Parmi l'échantillon total, 62% des répondants indiquèrent qu'ils seraient disposés à suivre des cours de recyclage. Les répondants de la catégorie III (sans emploi mais ayant eu une position permanente), avaient le pourcentage le plus élevé de ceux intéressés à un recyclage (91%), comparés aux catégories II et IV (60% et 54% respectivement).

TABLEAU 18 (Echantillon total) --cette question ne fut pas posée pour la catégorie I

	Oui	Non
Masc.	59%	40%
Fém.	66%	33%
Total	62%	37%

TABLEAU 18a - Catégorie II

Masc.	61%	38%
Fém.	60%	40%
Total	60%	39%

This could mean that respondents had over-evaluated their ability to function effectively in French and/or that they can function, but only at a low level of efficiency.

These findings are a clear indication of the need for more language courses at a level beyond that of conversational French.

WILLING TO UNDERGO JOB RETRAINING

Respondents in categories II, III and IV were asked if they would be willing to undergo job retraining. Of the total sample of respondents, 62% indicated that they would be willing to undergo job retraining. The respondents of category III (unemployed who have held a permanent position) had the highest percentage interested in job retraining (91%), as compared to categories II and IV (60% and 54% respectively).

TABLE 18 (Total Sample) -- not asked for category I

	Yes	No
Male	59%	40%
Female	66%	33%
Total	62%	37%

TABLE 18a - Category II

Male	61%	38%
Female	60%	40%
Total	60%	39%

TABLEAU 18b - Catégorie III

	Oui	Non
Masc.	91%	8%
Fém.	91%	8%
Total	91%	8%

TABLEAU 18c - Catégorie IV

Masc.	49%	50%
Fém.	60%	40%
Total	54%	45%

Un grand nombre de ceux qui indiquèrent qu'ils seraient disposés à suivre des cours de recyclage, déclarèrent que ce dont ils avaient vraiment besoin était une formation plus avancée dans leur choix de carrière actuel.

Le problème de la formation au travail et du perfectionnement des compétences est une question qui mérite d'être approfondie avec les associations professionnelles, les entreprises commerciales et les syndicats, ainsi qu'avec les départements du gouvernement qui offrent ces services.

TABLE 18b - Category III

	Yes	No
Male	91%	8%
Female	91%	8%
Total	91%	8%

TABLE 18c - Category IV

Male	49%	50%
Female	60%	40%
Total	54%	45%

Many of those who indicated that they would be willing to undergo job retraining stated that what they really needed was further training within their present career choice.

The problem of job training and skill improvement is one which should be pursued with professional associations, business organizations and with trade unions as well as with government departments providing these services.

A P P E N D I C E I

LISTE DES TABLEAUX

TABLEAU I Distribution d'âge, Par sexe (Echantillon total)
Ia " " " " (Catégorie I)
Ib " " " " (Catégorie II)
Ic " " " " (Catégorie III)
Id " " " " (Catégorie IV)

TABLEAU 2 Niveau de scolarité le plus élevé, Par âge (Echantill. total)
2a " " " " " " " " (Catégorie I)
2b " " " " " " " " (Catégorie II)
2c " " " " " " " " (Catégorie III)
2d " " " " " " " " (Catégorie IV)

TABLEAU 3 Niveau de scolarité le plus élevé, Par sexe (Echantill. total)
3a " " " " " " " " (Catégorie I)
3b " " " " " " " " (Catégorie II)
3c " " " " " " " " (Catégorie III)
3d " " " " " " " " (Catégorie IV)

TABLEAU 4 Premier ou actuel choix de carrière, Par sexe (Echant. total)
4a " " " " " " " " (Catégorie I)
4b " " " " " " " " (Catégorie II)
4c " " " " " " " " (Catégorie III)
4d " " " " " " " " (Catégorie IV)

TABLEAU 5 Type préféré d'employeur, Par sexe (Catégories I et II)
5a " " " " " (Catégorie I)
5b " " " " " (Catégorie II)

TABLEAU 6 Discrimination au cours de recherche d'emploi, Par sexe (Ech.tot
6a " " " " " " " " (Cat.I)
6b " " " " " " " " (Cat.II)
6c " " " " " " " " (Cat.III)
6 d " " " " " " " " (Cat.IV)

APPENDIX I

LIST OF TABLES

TABLE I Age Distribution, by Sex (Total Sample)
Ia " " " " (Category I)
Ib " " " " (Category II)
Ic " " " " (Category III)
Id " " " " (Category IV)

TABLE 2 Highest Level of Education Achieved, By Age (Total Sample)
2a " " " " " " " (Category I)
2b " " " " " " " (Category II)
2c " " " " " " " (Category III)
2d " " " " " " " (Category IV)

TABLE 3 Highest Level of Education, By Sex (Total Sample)
3a " " " " " " (Category I)
3b " " " " " " (Category II)
3c " " " " " " (Category III)
3d " " " " " " (Category IV)

TABLE 4 First or Present Career Choice, By Sex (Total Sample)
4a " " " " " " " (Category I)
4b " " " " " " " (Category II)
4c " " " " " " " (Category III)
4d " " " " " " " (Category IV)

TABLE 5 Preferred Employer Type, By Sex (Categories I and II)
5a " " " " " (Category I)
5b " " " " " (Category II)

TABLE 6 Discrimination While Seeking Employment, By Sex (Total Sample)
6a " " " " " " (Category I)
6b " " " " " " (Category II)
6c " " " " " " (Category III)
6d " " " " " " (Category IV)

TABLEAU 7 Intention de rester au Québec, Par sexe (Echantillon total)

7a " " " " " " " (Catégorie I)

7b " " " " " " " (Catégorie II)

7c " " " " " " " (Catégorie III)

7d " " " " " " " (Catégorie IV)

TABLEAU 8 Intention de rester au Québec, Par choix de carrière (Echant.total)

8a " " " " " " " " " (Cat. I)

8b " " " " " " " " " (Cat. II)

8c " " " " " " " " " (Cat. III)

8d " " " " " " " " " (Cat. IV)

TABLEAU 9 Parents encourageant enfants à quitter le Québec, Par sexe (Echantillon total)

9a " " " " " " " " " (Cat.I)

9b " " " " " " " " " (Cat.II)

9c " " " " " " " " " (Cat.III)

9d " " " " " " " " " (Cat.IV)

TABLEAU 10 Facteurs considérés les plus importants pour influencer la décision, par intention des répondants à rester ou à quitter le Qué. (Echantillon total)

10a " " " " " " " "(Cat. I)

10b " " " " " " " "(Cat. II)

10c " " " " " " " "(Cat. III)

10d " " " " " " " "(Cat. IV)

TABLEAU 11 Répondants ayant expérience de travail utilisant le français, par sexe (Echantillon total)

11a " " " " " " " " (Cat.I)

11b " " " " " " " " (Cat.II)

11c " " " " " " " " (Cat.III)

11d " " " " " " " " (Cat.IV)

TABLE 7 Planning to Remain in Quebec, By Sex (Total Sample)

7a " " " " " " " (Category I)

7b " " " " " " " (Category II)

7c " " " " " " " (Category III)

7d " " " " " " " (Category IV)

TABLE 8 Planning to Remain in Quebec, By Career Choice (Total Sample)

8a " " " " " " " " (Cat. I)

8b " " " " " " " " (Cat. II)

8c " " " " " " " " (Cat. III)

8d " " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 9 Parents Encouraging Offspring to Leave Quebec, By Sex (Total Sample)

9a " " " " " " " " (Cat.I)

9b " " " " " " " " (Cat.II)

9c " " " " " " " " (Cat.III

9d " " " " " " " " (Cat.IV)

TABLE 10 Factors Perceived as Influencing Decision-Making, by intention of Respondent to Remain in or Leave Quebec (Total Sample)

10a " " " " " " (Cat. I)

10b " " " " " " (Cat. II)

10c " " " " " " (Cat. III)

10d " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 11 Respondents with Working Experience, Using French Language By Sex (Total Sample)

11a " " " " " " (Cat. I)

11b " " " " " " (Cat. II)

11c " " " " " " (Cat. III)

11d " " " " " " (Cat. IV)

TABLEAU 12 Répondants avec expérience de travail utilisant la langue française, Par choix de carrière (Echantillon total)

12a " " " " " " " (Cat.I)

12b " " " " " " " (Cat.II)

12c " " " " " " " (Cat.III)

12d " " " " " " " (Cat.IV)

TABLEAU 13 Auto-évaluation de la capacité à fonctionner en français au travail, pour répondants avec expérience de travail en français, Par sexe (Echantillon total)

13a " " " " " " " (Cat.I)

13b " " " " " " " (Cat.II)

13c " " " " " " " (Cat.III)

13d " " " " " " " (Cat.IV)

TABLEAU 14 Auto-évaluation de la capacité à fonctionner en français au travail, pour répondants sans expérience de travail en français, Par sexe (Echantillon total)

14a " " " " " " " (Cat.I)

14b " " " " " " " (Cat.II)

14c " " " " " " " (Cat.III)

14d " " " " " " " (Cat.IV)

TABLEAU 15 Auto-évaluation de la capacité à fonctionner en français au travail, pour répondants avec expérience de travail en français, Par choix de carrière (Echantillon total)

15a " " " " " " " (Cat.I)

15b " " " " " " " (Cat.II)

15c " " " " " " " (Cat.III)

15d " " " " " " " (Cat.IV)

TABLEAU 16 Auto-évaluation de la capacité à fonctionner en français au travail, pour répondants sans expérience de travail en français, Par choix de carrière (Echantillon total)

16a " " " " " " " (Cat.I)

16b " " " " " " " (Cat.II)

16c " " " " " " " (Cat.III)

16d " " " " " " " (Cat.IV)

TABLE 12 Respondents With Working Experience Using the French Language, By Career Choice (Total Sample)

12a " " " " " " " (Cat. I)
12b " " " " " " " (Cat. II)
12c " " " " " " " (Cat. III)
12d " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 13 Self Evaluation of Ability to Function in French at Work for Respondents with Working Experience in French, by Sex (Total Sample)

13a " " " " " " " " (Cat. I)
13b " " " " " " " " (Cat. II)
13c " " " " " " " " (Cat. III)
13d " " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 14 Self Evaluation of Ability to Function in French at Work for Respondents Without Working Experience in French, by Sex (Total Sample)

14a " " " " " " " (Cat. I)
14b " " " " " " " (Cat. II)
14c " " " " " " " (Cat. III)
14d " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 15 Self Evaluation of Ability to Function in French at Work for Respondents with Working Expererience in French, by Career Choice (Total Sample)

15a " " " " " " " " " (Cat. I)
15b " " " " " " " " " (Cat. II)
15c " " " " " " " " " (Cat. III)
15d " " " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 16 Self Evaluation of Ability to Work in French at Work by Respondents without Working Experience in French, by Career Choice (Total Sample)

16a " " " " " " " " " " (Cat. I)
16b " " " " " " " " " " (Cat. II)
16c " " " " " " " " " " (Cat. III)
16d " " " " " " " " " " (Cat. IV)

TABLEAU 17 Répondants disposés à suivre un apprentissage plus approfondi du français, Par sexe (Echantillon total)

17a " " " " " " "(Cat.I)

17b " " " " " " "(Cat.II)

17c " " " " " " "(Cat.III)

17d " " " " " " "(Cat.IV)

TABLEAU 18 Répondants disposés à suivre des cours de recyclage, Par sexe (Echantillon total)

18a " " " " " " "(Cat.I)

18b " " " " " " "(Cat.II)

18c " " " " " " "(Cat.III)

18d " " " " " " "(Cat.IV)

TOTAL de 88 Tableaux

TABLE 17 Willingness of Respondents to Undergo French Language Training, By Sex (Total Sample)

17a " " " " " " " (Cat. I)

17b " " " " " " " (Cat. II)

17c " " " " " " " (Cat. III)

17d " " " " " " " (Cat. IV)

TABLE 18 Respondent Willing to Undergo Job Retraining, by Sex (Total Sample)

18a " " " " " " " "(Cat. I)

18b " " " " " " " "(Cat. II)

18c " " " " " " " "(Cat. III)

18d " " " " " " " "(Cat. IV)

TOTAL of 88 Tables

A P P E N D I C E II

TABLEAU 1A Age par sexe - Catégorie I

	18-20	21-25	26-30	31-35	Total
Masc.	53%	39%	6%		50%
Fém.	68%	29%	2%		49%
Total	61%	34%	4%		100%

TABLEAU 1B Age par sexe - Catégorie II

Mas.		61%	30%	7%	39%
Fém.	5%	85%	10%		60%
Total	3%	75%	18%	3%	100%

TABLEAU 1C Age par sexe - Catégorie III

Masc.	4%	45%	22%	27%	47%
Fém.	17%	30%	21%	21%	52%
Total	10%	41%	23%	23%	100%

TABLEAU 1D Age par sexe - Catégorie IV

Masc.	5%	53%	30%	11%	54%
Fém.	6%	62%	11%	2%	45%
Total	6%	63%	23%	8%	100%

APPENDIX II

TABLE 1A Age By Sex - Category I

	18-20	21-25	26-30	31-35	Total
Male	53%	39%	6%		50%
Female	68%	29%	2%		49%
Total	61%	34%	4%		100%

TABLE 1B Age By Sex - Category II

Male		61%	30%	7%	39%
Female	5%	85%	10%		60%
Total	3%	75%	18%	3%	100%

TABLE 1C Age By Sex - Category III

Male	4%	45%	22%	27%	47%
Female	17%	39%	21%	21%	52%
Total	10%	41%	23%	23%	100%

TABLE 1D Age By Sex - Category IV

Male	5%	53%	30%	11%	54%
Female	6%	62%	11%	2%	45%
Total	6%	63%	23%	8%	100%

A P P E N D I C E III

TABLEAU 2 (Echantillon total)

NIVEAU DE SCOLARITE LE PLUS ELEVE ATTEINT, PAR AGE

	Post-univ.	cycle supér.	1er cycle	Techn.	CEGEP	Ecole second.
18-20	--	3%	40%	3%	44%	8%
21-25	0	24%	64%	0	3%	4%
26-30	1%	48%	42%	3%	3%	1%
31-35	4%	22%	36%	4%	-	31%
Total	0	19%	51%	2%	18%	6%

APPENDIX III

Table 2 (Total Sample)

HIGHEST LEVEL OF EDUCATION ACHIEVED, BY AGE

	Post Grad.	Grad.	Under Grad.	Tech.	CEGEP	High School
18-20	--	3%	40%	3%	44%	8%
21-25	0	24%	64%	0	3%	4%
26-30	1%	48%	42%	3%	3%	1%
31-35	4%	22%	36%	4%	-	31%
Total	0	19%	51%	2%	18%	6%

NIVEAU DE SCOLARITE LE PLUS ELEVE ATTEINT, PAR AGE

TABLEAU 2A - Catégorie I

	Post univ.	cycle supér.	1er cycle	Techn.	CEGEP	Ecole second.
18-20		4%	43%	1%	47%	3%
21-25	2%	42%	53%	1%	1%	
26-30	8%	75%	8%	8%		
Total	1%	20%	45%	1%	29%	2%

TABLEAU 2B - Catégorie II

18-20	--	--	--	--	--	100%
21-25	--	16%	72%		4%	8%
26-30	--	66%	33%	--	--	--
31-35	--	100%	--	--	--	--
Total	--	27%	60%	--	3%	9%

HIGHEST LEVEL OF EDUCATION ACHIEVED, BY AGE

TABLE 2A - Category I

	Post Grad.	Grad.	Under Grad.	Tech.	CEGEP	High School
18-20		4%	43%	1%	47%	3%
21-25	2%	42%	53%	1%	1%	
26-30	8%	75%	8%	8%		
Total	1%	20%	45%	1%	29%	2%

TABLE 2B - Category II

18-20	--	--	--	--	--	100%
21-25	--	16%	72%		4%	8%
26-30	--	66%	33%	--	--	--
31-35	--	100%	--	--	--	--
Total	--	27%	60%	--	3%	9%

NIVEAU DE SCOLARITE LE PLUS ELEVE ATTEINT, PAR AGE

TABLEAU 2C - Catégorie III

	Post-univ.	cycle supér.	1er cycle	Techn.	CEGEP	Ecole second.
18-20	--	--	--	--	--	100%
21-25	--	5%	66%	--	5%	22%
26-30	--	23%	69%	--	7%	--
31-35	--	20%	20%	10%	--	50%
Total	--	13%	50%	--	4%	30%

TABLEAU 2D -Catégorie IV

18-20	--	--	22%	33%	11%	33%
21-25	--	12%	74%	1%	6%	5%
26-30	--	45%	45%	3%	3%	3%
30-35	9%	18%	54%	--	--	18%
Total	0%	19%	61%	3%	5%	7%

HIGHEST LEVEL OF EDUCATION ACHIEVED, BY AGE

TABLE 2C - Category III

	Post Grad.	Grad.	Under Grad.	Tech.	CEGEP	High School
18-20	--	--	--	--	--	100%
21-25	--	5%	66%	--	5%	22%
26-30	--	23%	69%	--	7%	--
31-35	--	20%	20%	10%	--	50%
Total	--	13%	50%	--	4%	30%

TABLE 2D - Category IV

18-20	--	--	22%	33%	11%	33%
21-25	--	12%	74%	1%	6%	5%
26-30	--	45%	45%	3%	3%	3%
30-35	9%	18%	54%	--	--	18%
Total	0%	19%	61%	3%	5%	7%

APPENDICE IV

TABLEAU 5A — TYPE PREFERE D'EMPLOYEUR — Catégorie I

	Anglophone	Juif	Gouvernement	Francoph.	Pas de préférence
Masc.	25%	18%	3%	0%	54%
Fém.	37%	14%	5%	--	44%
Total	27%	16%	4%	0%	49% (15 sans réponse)

TABLEAU 5B — Catégorie II

Masc.	8%	23%	8%	--	61%
Fém.	40%	15%	5%	--	40%
Total	27%	18%	6%	--	48%

APPENDIX IV

TABLE 5A — PREFERRED EMPLOYER TYPE — Category I

	Anglo	Jewish	Covt.	French	No Pref.	
Male	25%	18%	3%	0%	54%	
Female	37%	14%	5%	--	44%	
Total	27%	16%	4%	0%	49%	(15 no response)

TABLE 5B — Category II

Male	8%	23%	8%	--	61%
Female	40%	15%	5%	--	40%
Total	27%	18%	6%	--	48%

A P P E N D I C E V

TABLEAU 8A - Catégorie I

TABLEAU 8B - Catégorie II

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Oui	Non	Indécis	Oui	Non	Indécis
Indécis	50%	7%	43%			
Affaires	71%	6%	23%	50%	17%	33%
Comptabilité	57%	--	43%	--	100%	--
Droit	41%	18%	41%	100%	--	--
Médecine	50%	6%	44%	--	--	--
Sciences santé	36%	--	64%	60%	20%	20%
Professions en relations d'aide	32%	12%	55%	33%	11%	55%
Communications	49%	12%	33%	--	50%	50%
Sciences appliquées	64%	6%	29%	100%	--	--
Recherche/Bibliothèque	67%	--	33%	100%	--	--
Vente	--	--	--	100%	--	--
Travail de bureau	--	--	--	100%	--	--
Ouvriers qualifiés	--	--	--	--	--	--
Fonction publique	100%	--	--	--	--	--
Total	50%	9%	41%	56%	16%	28%

APPENDIX V

TABLE 8A - Category I

TABLE 8B - Category II

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC, BY CAREER CHOICE

	Yes	No	Undecided	Yes	No	Undecided
Undecided	50%	7%	43%			
Business	71%	6%	23%	50%	17%	33%
Accounting	57%	--	43%	--	100%	--
Law	41%	18%	41%	100%	--	--
Doctor	50%	6%	44%	--	--	--
Health Science	36%	--	64%	60%	20%	20%
Helping Professions	32%	12%	55%	33%	11%	55%
Communications	49%	12%	33%	--	50%	50%
Applied Sciences	64%	6%	29%	100%	--	--
Research/Library	67%	--	33%	100%	--	--
Sales	--	--	--	100%	--	--
Office Work	--	--	--	100%	--	--
Tradesman	--	--	--	--	--	--
Civil Service	100%	--	--	--	--	--
Total	50%	9%	41%	56%	16%	28%

TABLEAU C - Catégorie III

TABLEAU D - Catégorie IV

INTENTION DE RESTER AU QUEBEC, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Oui	Non	Indécis	Oui	Non	Indécis
Affaires	62%	25%	12%	71%	16%	12%
Comptabilité	100%	--	--	100%	--	--
Droit	100%	--	--	100%	--	--
Médecine	--	100%	--	67%	33%	--
Sciences santé	100%	--	--	60%	10%	30%
Prof. en rel. d'aide	78%	11%	11%	66%	--	14%
Communications	50%	17%	33%	58%	8%	33%
Sciences appliquées	67%	--	33%	70%	10%	20%
Recherche/Bibliothèque	67%	33%	--	50%	--	50%
Vente	100%	--	--	54%	27%	18%
Travail de bureau	100%	--	--	60%	33%	7%
Ouvriers qualifiés	67%	--	33%	100%	--	--
Fonction publique	100%	--	--	--	--	--
Total	72%	14%	14%	71%	14%	15%

TABLE C - Category III

TABLE D - Category IV

PLANNING TO REMAIN IN QUEBEC, BY CAREER CHOICE

	Yes	No	Undecided	Yes	No	Undecided
Business	62%	25%	12%	71%	16%	12%
Accounting	100%	--	--	100%	--	--
Law	100%	--	--	100%	--	--
Doctor	--	100%	--	67%	33%	--
Health Science	100%	--	--	60%	10%	30%
Helping Professions	78%	11%	11%	66%	--	14%
Communications	50%	17%	33%	58%	8%	33%
Applied Sciences	67%	--	33%	70%	10%	20%
Research/ Library	67%	33%	--	50%	--	50%
Sales	100%	--	--	54%	27%	18%
Office Work	100%	--	--	60%	33%	7%
Tradesman	67%	--	33%	100%	--	--
Civil Service	100%	--	--	--	--	--
Total	72%	14%	14%	71%	14%	15%

A P P E N D I C E VI

TABLEAU 9A - Catégorie I

PARENTS ENCOURAGEANT ENFANTS A QUITTER LE QUEBEC

	Oui	Non
Masc.	9%	91%
Fém.	8%	92%
Total	9%	91%

TABLEAU 9B - Catégorie II

Masc.	15%	84%
Fém.	5%	95%
Total	9%	90%

TABLEAU 9C - Catégorie III

Masc.	9%	90%
Fém.	4%	95%
Total	6%	93%

TABLEAU 9D - Catégorie IV

Masc.	1%	98%
Fém.	6%	93%
Total	3%	96%

APPENDIX VI

TABLE 9A - Category I

PARENTS ENCOURAGING OFFSPRING TO LEAVE QUEBEC

	Yes	No
Male	9%	91%
Female	8%	92%
Total	9%	91%

TABLE 9B - Category II

Male	15%	84%
Female	5%	95%
Total	9%	90%

TABLE 9C - Category III

Male	9%	90%
Female	4%	95%
Total	6%	93%

TABLE 9D - Category IV

Male	1%	98%
Female	6%	93%
Total	3%	96%

A P P E N D I C E VII

TABLEAU 10A - Catégorie I

FACTEURS CONSIDERES LES PLUS IMPORTANTS POUR INFLUENCER LA DECISION, PAR INTENTION DES REPONDANTS A RESTER AU QUEBEC OU A LE QUITTER

	Personnel	Emploi	Langue	Politique	Autre	Total
Reste	60%	20%	7%	7%	5%	48%
Quitte	20%	30%	5%	15%	30%	9%
Indécis	33%	28%	18%	14%	7%	43%
Total	45%	24%	11%	11%	8%	100%

TABLEAU 10B - Catégorie II

Reste	86%	6%	--	--	8%	76%
Quitte	20%	40%	40%	--	--	11%
Indécis	--	100%	--	--	--	13%
Total	67%	22%	4%	--	6%	100%

TABLEAU 10C - Catégorie III

Reste	89%	5%	--	--	5%	59%
Quitte	--	80%	--	--	20%	16%
Indécis	25%	75%	--	--	--	25%
Total	59%	34%	--	--	6%	

TABLEAU 10D - Catégorie IV

Reste	66%	24%	5%	1%	3%	71
Quitte	31%	42%	5%	10%	--	14%
Indécis	24%	52%	--	9%	9%	15%
Total	55%	31%	4%	4%	4%	100%

APPENDIX VII

TABLE 10A - Category I

FACTORS PERCEIVED AS INFLUENCING DECISION-MAKING, BY INTENTION OF RESPONDENT TO REMAIN IN OR LEAVE QUEBEC

	Personal	Job	Language	Politics	Other	Total
Staying	60%	20%	7%	7%	5%	48%
Leaving	20%	30%	5%	15%	30%	9%
Undecided	33%	28%	18%	14%	7%	43%
Total	45%	24%	11%	11%	8%	100%

TABLE 10B - Category II

Staying	86%	6%	--	--	8%	76%
Leaving	20%	40%	40%	--	--	11%
Undecided	--	100%	--	--	--	13%
Total	67%	22%	4%	--	6%	100%

TABLE 10C - Category III

Staying	89%	5%	--	--	5%	59%
Leaving	--	80%	--	--	20%	16%
Undecided	25%	75%	--	--	--	25%
Total	59%	34%	--	--	6%	

TABLE 10D - Category IV

Staying	66%	24%	5%	1%	3%	71%
Leaving	31%	42%	5%	10%	--	14%
Undecided	24%	52%	--	9%	9%	15%
Total	55%	31%	4%	4%	4%	100%

A P P E N D I C E VIII

TABLEAU 12A - Catégorie I

TABLEAU 12B - Catégorie II

REPONDANTS AVEC EXPERIENCE DE TRAVAIL, UTILISANT LA LANGUE FRANCAISE, PAR CHOIX DE CARRIERE.

	Oui	Non	Oui	Non
Indécis	40%	59%		
Affaires	71%	28%	83%	16%
Comptabilité	71%	28%	100%	--
Droit	51%	49%	100%	--
Médecine	46%	54%	--	--
Sciences santé	86%	4%	100%	--
Prof. en rel. d'aide	42%	57%	55%	44%
Communications	44%	56%	100%	--
Sciences appliquées	53%	47%	66%	33%
Recherche/Bibliothèque	67%	33%	100%	--
Vente	--	--	100%	--
Travail de bureau	--	--	50%	50%
Ouvriers qualifiés	--	--	--	--
Fonction publique	50%	50%	--	--
Total	52%	48%	78%	21%

APPENDIX VIII

TABLE 12A - Category I

TABLE 12B - Category II

RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE USING THE FRENCH LANGUAGE, BY CAREER CHOICE

	Yes	No	Yes	No
Undecided	40%	59%		
Business	71%	29%	83%	16%
Accounting	71%	28%	100%	--
Law	51%	49%	100%	--
Doctor	46%	54%	--	--
Health Science	86%	4%	100%	--
Helping Professions	42%	57%	55%	44%
Communications	44%	56%	100%	--
Applied Sciences	53%	47%	66%	33%
Research/Library	67%	33%	100%	--
Sales	--	--	100%	--
Office Work	--	--	50%	50%
Tradesman	--	--	--	--
Civil Service	50%	50%	--	--
Total	52%	48%	78%	21%

TABLEAU 12C - Catégorie III

TABLEAU 12D - Catégorie IV

REPONDANTS AVEC EXPERIENCE DE TRAVAIL, UTILISANT LA LANGUE FRANCAISE, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Oui	Non	Oui	Non
Indécis	75%	25%		
Affaires	75%	25%	86%	14%
Comptabilité	--	100%	71%	28%
Droit	100%	--	100%	--
Médecine	100%	--	100%	--
Sciences santé	100%	--	60%	40%
Prof. en relations d'aide	66%	33%	64%	36%
Communications	66%	33%	75%	25%
Sciences appliquées	100%	--	70%	30%
Recherche/Bibliothèque	33%	66%	--	100%
Vente	--	100%	91%	9%
Travail de bureau	100%	--	53%	47%
Ouvriers qualifiés	33%	66%	100%	--
Fonction publique	100%	--	--	--
Total	66%	34%	75%	25%

TABLE 12C - Category III

TABLE 12D - Category IV

RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE USING THE FRENCH LANGUAGE, BY CAREER CHOICE

	Yes	NO	Yes	No
Undecided	75%	25%		
Business	75%	25%	86%	14%
Accounting	--	100%	71%	28%
Law	100%	--	100%	--
Doctor	100%	--	100%	--
Health Science	100%	--	60%	40%
Helping Professions	66%	33%	64%	36%
Communications	66%	33%	75%	25%
Applied Sciences	100%	--	70%	30%
Research/Library	33%	66%	--	100%
Sales	--	100%	91%	9%
Office Work	100%	--	53%	47%
Tradesman	33%	66%	100%	--
Civil Service	100%	--	--	--
Total	66%	34%	75%	25%

A P P E N D I C E IX

TABLEAU 15 (Echantillon total)

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS AVEC EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Peut	No peut pas
Indécis	80%	20%
Reliées aux affaires	91%	8%
Comptabilité	81%	18%
Droit	86%	13%
Médecine	96%	3%
Sciences santé	92%	7%
Prof. en rel. d'aide	83%	16%
Communications	96%	3%
Sciences appliquées	76%	23%
Recherche/Bibliothèque	100%	--
Vente	100%	--
Travail de bureau	100%	--
Ouvriers qualifiés	100%	--
Fonction publique	100%	--
Total	89%	10%

APPENDIX IX

TABLE 15 (Total Sample)

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Can	Cannot
Undecided	80%	20%
Business Related	91%	8%
Accounting	81%	18%
Law	86%	13%
Doctor	96%	3%
Health Science	92%	7%
Helping Professions	83%	16%
Communications	96%	3%
Applied Sciences	76%	23%
Research/Library	100%	--
Sales	100%	--
Office Work	100%	--
Tradesman	100%	--
Civil Service	100%	--
Total	89%	10%

TABLEAU 15A - Catégorie I

TABLEAU 15B - Catégorie II

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS AVEC EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE.

	Peut	Ne peut pas	Peut	Ne peut pas
Indécis	88%	12%		
Affaires	96%	4%	100%	--
Comptabilité	80%	20%	100%	--
Droit	85%	15%	100%	--
Médecine	95%	4%	--	--
Sciences santé	100%	--	60%	40%
Prof. en rel. d'aide	94%	6%	60%	40%
Communications	100%	--	100%	--
Sciences appliquées	78%	22%	100%	--
Recherche/Bibliothèque	100%	--	100%	--
Vente	--	--	100%	--
Travail de bureau	--	--	100%	--
Ouvriers qualifiés	--	--	--	--
Fonction publique	100%	--	--	--
Total	92%	8%	84%	16%

TABLE 15A - Category I

Table 15B - Category II

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Can	Cannot	Can	Cannot
Undecided	88%	12%		
Business	96%	4%	100%	--
Accounting	80%	20%	100%	--
Law	85%	15%	100%	--
Doctor	95%	4%	--	--
Health Science	100%	--	60%	40%
Helping Professions	94%	6%	60%	40%
Communications	100%	--	100%	--
Applied Sciences	78%	22%	100%	--
Research/Library	100%	--	100%	--
Sales	--	--	100%	--
Office Work	--	--	100%	--
Tradesman	--	--	--	--
Civil Service	100%	--	--	--
Total	92%	8%	84%	16%

TABLEAU 15C - Catégorie III

TABLEAU 15D - Catégorie IV

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS AVEC EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Peut	Ne peut pas	Peut	Ne peut pas
Indécis	33%	66%		
Affaires	100%		86%	14%
Comptabilité	--	--	80%	20%
Droit	100%	--	100%	--
Médecine	100%	--	100%	--
Sciences santé	100%	--	100%	--
Prof. en rel. d'aide	100%	--	66%	33%
Communications	100%	--	89%	11%
Sciences appliquées	66%	33%	71%	28%
Recherche/Biblioth.	100%	--	--	--
Vente	--	--	80%	20%
Travail de bureau	100%	--	100%	--
Ouvriers qualifiés	100%	--	100%	--
Fonction publique	100%	--	--	--
Total	90%	10%	85%	15%

TABLE 15C - Category III

TABLE 15D - Category IV

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITH WORKING EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Can	Cannot	Can	Cannot
Undecided	33%	66%		
Business	100%		86%	14%
Accounting	--	--	80%	20%
Law	100%	--	100%	--
Doctor	100%		100%	--
Health Science	100%	--	100%	--
Helping Professions	100%	--	66%	33%
Communications	100%	--	89%	11%
Applied Sciences	66%	33%	71%	28%
Research/Library	100%	--	--	--
Sales	--	--	80%	20%
Office Work	100%	--	100%	--
Tradesman	100%	--	100%	--
Civil Service	100%	--	--	--
Total	90%	10%	85%	15%

TABLEAU 16 (Echantillon total)

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS SANS EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Peut	Ne peut pas
Indécis	69%	30%
Prof. reliées aux affaires	70%	30%
Comptabilité	50%	50%
Droit	68%	31%
Médecine	61%	38%
Sciences santé	66%	33%
Prof. en relat. d'aide	77%	22%
Communications	57%	42%
Sciences appliquées	66%	33%
Recherche/Bibliothèque	20%	80%
Vente	--	100%
Travail de bureau	50%	50%
Ouvriers qualifiés	50%	50%
Fonction publique	100%	--
Total	64%	35%

APPENDIX X

TABLE 16 (Total Sample)

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITHOUT WORK EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Could	Could not
Undecided	69%	30%
Business Related	70%	30%
Accounting	50%	50%
Law	68%	31%
Doctor	61%	38%
Health Science	66%	33%
Helping Professions	77%	22%
Communications	57%	42%
Applied Sciences	66%	33%
Research/Library	20%	80%
Sales	--	100%
Office Work	50%	50%
Tradesman	50%	50%
Civil Service	100%	--
Total	64%	35%

TABLEAU 16A - Catégorie I

TABLEAU 16B - Catégorie II

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS SANS EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Peut	Ne peut pas	Peut	Ne peut pas
Indécis	72%	28%		
Affaires	90%	10%	--	100%
Comptabilité	100%	--	--	--
Droit	68%	31%	--	--
Médecine	61%	38%	--	--
Sciences santé	100%	--	--	--
Prof. en relat. d'aide	78%	21%	100%	--
Communications	64%	35%	--	--
Sciences appliquées	62%	37%	--	100%
Recherche/Bibliothèque	--	100%	--	--
Vente	--	--	--	--
Travail de bureau	--	--	--	100%
Ouvriers qualifiés	--	--	--	--
Fonction publique	100%	--	--	--
Total	70%	29%	57%	42%

TABLE 16A - Category I

TABLE 16B - Category II

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITHOUT WORK EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Could	Could Not	Could	Could Not
Undecided	72%	28%		
Business	90%	10%	--	100%
Accounting	100%	--	--	--
Law	68%	31%	--	--
Doctor	61%	38%	--	--
Health Science	100%	--	--	--
Helping Professions	78%	21%	100%	--
Communications	64%	35%	--	--
Applied Sciences	62%	37%	--	100%
Research/Library	--	100%	--	--
Sales	--	--	--	--
Office Work	--	--	--	100%
Tradesman	--	--	--	--
Civil Service	100%	--	--	--
Total	70%	29%	57%	42%

TABLEAU 16C - Catégorie III

TABLEAU 16D - Catégorie IV

AUTO-EVALUATION DE LA CAPACITE A FONCTIONNER EN FRANCAIS AU TRAVAIL, PAR REPONDANTS SANS EXPERIENCE DE TRAVAIL EN FRANCAIS, PAR CHOIX DE CARRIERE

	Peut	Ne peut pas	Peut	Ne peut pas
Indécis	--	100%		
Affaires	50%	50%	57%	43%
Comptabilité	--	100%	50%	50%
Droit	--	--	--	--
Médecine	--	--	--	--
Sciences santé	--	--	50%	50%
Prof. en rel. d'aide	100%	--	40%	60%
Communications	50%	50%	33%	66%
Sciences appliquées	--	--	100%	--
Recherche/Bibliothèque	50%	50%	--	100%
Vente	--	100%	--	100%
Travail de bureau	--	--	57%	43%
Ouvriers qualifiés	50%	50%	--	--
Fonction publique	--	--	--	--
Total	44%	56%	50%	50%

TABLE 16C - Category III

TABLE 16D - Category IV

SELF EVALUATION OF ABILITY TO FUNCTION IN FRENCH AT WORK, BY RESPONDENTS WITHOUT WORK EXPERIENCE IN FRENCH, BY CAREER CHOICE

	Could	Could not	Could	Could Not
Undecided	--	100%		
Business	50%	50%	57%	43%
Accounting	--	100%	50%	50%
Law	--	--	--	--
Doctor	--	--	--	--
Health Science	--	--	50%	50%
Helping Professions	100%	--	40%	60%
Communications	50%	50%	33%	66%
Applied Sciences	--	--	100%	--
Research/Library	50%	50%	--	100%
Sales	--	100%	--	100%
Office Work	--	--	57%	43%
Tradesman	50%	50%	--	--
Civil Service	--	--	--	--
Total	44%	56%	50%	50%